

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 150

PDF erstellt am: **26.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 1. Juli 1969  
Berne, mardi 1<sup>er</sup> juillet 1969

1521

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N<sup>o</sup> 150

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 2640) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregister: Publicitas AG – Inserionspreis: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.), die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 2640) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N<sup>o</sup> 150 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttütel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Streichung eines Seeschiffes.  
Kraftloserklärung einer Ausweisakte für Handelsreisende.  
SAM Sport SA, en liquidation, Genève.  
Institut Hathya-Yoga SA, Lausanne.  
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. –  
Marche di fabbrica e di commercio 238411–238464.  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BB über die Bewilligungspflicht für ausländisch beherrschte Banken.  
Verfügung des EVD betreffend die Einfuhr und die Uebernahme von Säurekasein. – Ordonnance du DEP concernant l'importation et la prise en charge de caséine acide.

lauten nun auf den Inhaber. Durch Ausgabe von 900 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 1.000.000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist vollliberiert. Die Statutenbestimmung über die Mitteilungen an die Aktionäre ist aufgehoben worden. Geschäftsdomicil: Alfred Escher-Strasse 38 in Zürich 2.

##### Bern - Berne - Berna Bureau Aarberg

18. Juni 1969. Maurerarbeiten.  
Fritz Schwab, in Werdthof, Gemeinde Kappelen, Maurergeschäft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1967, S. 534). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Juni 1969.  
Grand Garage du Jura SA, Filiale Autobahn-Garage Lyss, Zweigniederlassung in Lyss (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1776). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

##### Bureau Bern

20. Juni 1969. Agentur, Verwaltungen.  
v. Wattenwyl & Cie., in Bern, Agentur und Verwaltung. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1871). Die Prokura von Lydia Rufener ist erloschen.

20. Juni 1969. Kies.  
Gilgen & Co., in Thörishaus, Gemeinde Köniz, Unternehmung für Kiesaufbereitung. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1967, S. 2706). Am 11. Februar 1969 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

20. Juni 1969. Waren aller Art usw.  
Ivona AG, in Bern, Import und Export von Waren aller Art, Uebernahme und Vermittlung von Generalvertretungen und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1662). Karl Frumkin, Präsident, sowie Max Fischer und Heinz Held sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Hannes Zschokke, von Aarau, Gontenschwil und Malans, in Biberstein; er führt Einzelunterschrift. Karl Frumkin ist nun Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. Juni 1969. Kassenschranke, Tresoreinrichtungen.  
A. & R. Wiedemar AG, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Kassenschranken, Tresoreinrichtungen, Stahlmöbeln usw. (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1968, S. 2090). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Hans Wiedemar, Präsident (bisher einziges Mitglied), der weiterhin Einzelunterschrift führt, sowie Adolf Suter, der Direktor bleibt und Hans Born (bisher Direktor), die beide zweite Kollektivunterschrift zu zweien führen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Widmer, von Heimswil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; Werner Pulfer, von Rümligen, in Köniz, und René Jenny, von Schwändi, in Bern.

##### Bureau Biel

20. Juni 1969.  
Comptoir de vente des montres Silvana S.A., à Biennne, aehat et vente de produits horlogers ou se rattachant à l'horlogerie (FOSC N<sup>o</sup> 71 du 26. 3. 1969, p. 672). Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 juin 1969, la société a désormais pour raison sociale Comptoir de vente des montres AVIA S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

##### Bureau Burgdorf

20. Juni 1969. Sand, Kies, Transporte.  
Fr. Sollberger, in Wynigen, Warentransporte, Kies- und Sandwerk (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1962, S. 3186). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1968/1. Januar 1969 durch die nahestehend eingetragene Firma «Fritz Sollberger A.G.» in Wynigen gelöscht.

20. Juni 1969. Sand, Kies, Transporte.  
Fritz Sollberger A.G., in Wynigen, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Gewinnung und Aufbereitung von und den Handel mit Sand, Kies, Grien, Schotter und deren Veredelungsprodukten, sowie die Ausführung von Transporten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Firmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und verkaufen. Im weitem bezweckt sie die Weiterführung der Einzelfirma «Fr. Sollberger», Wynigen, Warentransporte, Kies- und Sandwerk. Das voll einbezählte Grundkapital beträgt Fr. 320.000, eingeteilt in 320 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fr. Sollberger», in Wynigen, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 31. Dezember 1968/1. Januar 1969, wonach die Aktiven (Kassa, Postehcke, Konto-Korrent, Debitoren, Vorräte, Warenlager, transitorische Aktiven, Immobilien, Maschinen, Werkzeuge, Betriebsmobilen, Fahrzeuge, Wertschriften) Fr. 596.935.70 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen, Hypotheken, Guthaben) Fr. 274.919.25 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 322.016.45 ergibt. Dafür erhält der bisherige Inhaber der Einzelfirma und Sacheinleger Fritz Sollberger, von und in Wynigen, 308 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Restanz von Fr. 14.016.45 wird vom Sacheinleger der Gesellschaft als Darlehen zur Verfügung gestellt. Acht Namenaktien zu Fr. 1000 wurden voll liberiert durch Verrechnung mit zwei unter den Passiven enthaltenen Forderungen. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Fr. Sollberger», in Wynigen, ein, gemäss Uebernahmehabenz vom 31. Dezember 1968/1. Januar 1969, rückwirkend auf Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1969. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Johann Friedrich Sollberger-Bärtschi, geb. 1914, als Präsident; Martha Sollberger-Bärtschi, als Vizepräsidentin; Johann Friedrich Sollberger-Brechbühler, geb. 1936, Beisitzer; alle von und in Wynigen und Ruth Sonja

Widmer-Sollberger, von Mosnang SG, in Bern, als Sekretärin sowie Urs Sollberger-Mathys, von Wynigen, in St. Niklaus, als Beisitzer. Der Präsident und die Vizepräsidentin führen Einzelunterschrift, die übrigen drei Mitglieder des Verwaltungsrats zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Dorf, Wynigen.

##### Bureau de Courtelary

Rectification.  
Jules Voiblet, à Plagne (FOSC du 19. 2. 1944, N<sup>o</sup> 42, p. 418). Cette raison individuelle ayant été radiée par erreur, est rétablie. Commerce de bois et de détail. Restaurant.

18 juin 1969. Horlogerie.  
Styllux S.A., à Tramelan (FOSC du 25. 1. 1968, N<sup>o</sup> 20, p. 167). La signature du fondé de pouvoirs Victor Strambini est radiée. Jocelyne Marti, de Grossfoltern, à Tavannes, est nommée fondée de pouvoir et signe collectivement à deux, avec les administrateurs et fondés de pouvoir déjà inscrits.

##### Bureau de Delémont

20 juin 1969.  
Comptoir delémontain S.A., à Delémont (FOSC du 20. 2. 1968, N<sup>o</sup> 42, p. 365). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 mai 1969, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 125 000 par l'émission de 150 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 125 000, divisé en 250 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées.

20 juin 1969. Montres.  
Louis Rebetez, à Bassecourtt. Le chef de la maison est Louis Rebetez, de et à Bassecourtt. Fabrication du verre de montres. Rue du Champ Hula 10.

20 juin 1969.  
Syndicat d'élevage bovin de Glovelier et environs, à Glovelier, société coopérative (FOSC du 3. 7. 1946, N<sup>o</sup> 152, p. 2003). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 28 février 1969, la société a modifié ses statuts sur le point suivant: Le conseil d'administration se compose, désormais, de 9 membres. Les statuts ont été modifiés également sur d'autres points non soumis à publication. Edouard Bailat, président, est décédé; Emile Hertzstein, vice-président, a démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Joseph Monin, président (jusqu'ici secrétaire); Pierre Egger, de Dirlaret FR, à Boécourt, vice-président; Gérard Bailat, de et à Glovelier, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

20 juin 1969.  
Société des sélectionneurs jurassiens, Section d'Ajoie, de Delémont et Districts voisins, à Delémont, société coopérative, travailler à l'amélioration des cultures (FUSC du 13. 9. 1948, N<sup>o</sup> 214, p. 2495). Jean Widmer, vice-président, a démissionné du comité; Gottfried Schori, caissier, est décédé; leur signature est radiée. Le président est Ernest Loeffel (ancien), domicilié actuellement à La Neuveville; le vice-président: Jean Lerch, d'Alfoltern i. E., à Alle (nouveau), et le secrétaire: Emile Walther (ancien), domicilié actuellement à Bienne. En outre, dans son assemblée générale du 18 janvier 1969, les statuts ont été modifiés comme il suit: La raison sociale est, désormais: Société des Sélectionneurs Jurassiens. Nouveau but: amélioration de toute culture par la propagation de semences de premier choix. Les organes de publication sont: la Feuille officielle du Jura bernois et, lorsque la loi le preserit, la FOCS. Les parts sociales sont de fr. 50. La société sera désormais engagée par la signature collective à deux, soit du président et du vice-président, soit de l'un d'eux avec le secrétaire.

##### Bureau Frutigen

20. Juni 1969.  
Darlehenskasse Krattigen, in Krattigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1964, S. 1374). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Hermann Luginbühl ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde der bisherige Beisitzer Ernst Allenbaeh, von Adelboden, in Krattigen, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und Aktuar.

##### Bureau Interlaken

20. Juni 1969. Kolonialwaren, Fabak, Mercerie.  
Häslar & Co. A.G. Interlaken, in Interlaken, Handel en gros und en détail mit Kolonial-, Tabak- und Merceriewaren usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1967, S. 2518). Dr. Jean Wälchli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

##### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

20. Juni 1969.  
Hans Maurer & Cie, Bauunternehmung, Innettkirchen, in Innettkirchen, Hoch- und Tiefbau, Kamin- und Ofenbau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1960, S. 750). Die Geschäftsnatur wird geändert in Hoch-, Tief- und Strassenbau.

20. Juni 1969.  
Braunviehzuchtgenossenschaft Meiringen und Umgebung, in Meiringen (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1967, S. 2747). Werner Maurer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Brog, von Meiringen, in Hausen, Gemeinde Meiringen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Juni 1969. Hotel.  
Karl Gysler-Abplanalp, in Meiringen, Betrieb des Hotels Post, in Meiringen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1943, S. 1877). Diese Firma ist infolge Lieberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Hans Gysler», in Meiringen, erloschen.

20. Juni 1969. Hotel.  
Hans Gysler, in Meiringen. Inhaber der Firma ist Hans Gysler, von Unterlangenegg, in Meiringen. Die Firma übernimmt Aktiven

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

19. Juni 1969. Beratungen.  
Knight, Wegenstein A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1191). Beratung von Unternehmen der Industrie, des Handels und Gewerbes usw. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Ernst Uhlmann, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall.

19. Juni 1969. Oberflächenschutz.  
Dupli-Color AG, in Scherzenbaeh (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1968, S. 2033). Vertrieb von Oberflächenschutzmitteln usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Häfeli, von Basel und Seengen, in Bergdietikon AG.

19. Juni 1969. Handelsgeschäfte.  
Rasso Corporation Ltd., in Zürich 2 (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2773). Handelsgeschäfte aller Art usw. Die Unterschrift von Jehoshua Talmon ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Zvi Heilig, israelischer Staatsangehöriger, in Tel Aviv, und Yakov Hamburg, niederländischer Staatsangehöriger, in Tel Aviv. Sämtliche zeichnungsberechtigten Personen zeichnen zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass das Verwaltungsratsmitglied Irene Bloch und Yakov Hamburg nicht miteinander zeichnen dürfen.

19. Juni 1969. Skischlitten.  
Snow-Cart AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1968, S. 536). An- und Verkauf von motorisierten Skischlitten (Snow-Carts) usw. Rudolf Walti, Alexandre Vermot-Petit-Outhenin, Alfred Aichele, Roland Veenmeyer, Ferdinand Steiger und Gérard Halauer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Cesar Dunkel, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Erich Frischknecht, von Herisau, in Zürich. Neues Geschäftsdomicil: Mutschellenstrasse 187 in Zürich 2 (c/o Cesar Dunkel Handels-A.-G., Zürich).

19. Juni 1969.  
Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon) (Oerlikon Engineering Company), in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1968, S. 2637). Die Unterschriften von Paul Guegger und Dr. Werner Thommen sind erloschen. Grigorij Kogens ist nicht mehr Direktor. Hans Levis ist nicht mehr stellvertretender Direktor, und Ernst Schnorf ist nicht mehr Vizepräsident; sie führen jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Ervino Camponovo, von Mendrisio TI, in Wettingen AG.

19. Juni 1969.  
Wasserversorgung Grüningen, in Grüningen, Genossenschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1959, S. 2942). Walter Manz ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Berli, von Hirzel, in Grüningen, ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident der Verwaltung; er führt neu Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

19. Juni 1969. Roh- und Fertigprodukte, Maschinen.  
Wilfried Heinzel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 849). Handel mit Roh- und Fertigprodukten und Maschinen aller Art, insbesondere in der Papier- und Zellulosebranche usw. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

19. Juni 1969. Kunststoffe.  
Kasto AG, bisher in Stallikon (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1967, S. 3426), Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 12. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Firma lautet neu AG für Plastikgeschäfte. Die bisherigen 100 Aktien zu Fr. 1000

und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Karl Gysler-Abplanalp», in Meiringen. Betrieb des Hotels Post in Meiringen. Hauptstrasse.

#### Bureau de la Neuveville

19. Juni 1969. Etude financière.  
Carl F. Reber, à La Neuveville. Le chef de la maison est Carl François Reber, de Linden BE et Le Lucie NE, à La Neuveville. Etude financière et d'investissements. Rue du Faubourg 32.

#### Bureau Nidau

20. Juni 1969. Präzisionsinstrumente.  
Bernard Lécureux, in Nidau, bureau technique «Author» (SHAB Nr. 226 vom 27. 1. 1966, S. 3030). Die Firma wird geändert in Lécureux. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von Präzisionsinstrumenten.

#### Uri - Uri - Uri

20. Juni 1969.  
S. & E. Camenzind, Hotel Krone, in Andermatt. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1951, S. 2887). Die Gesellschaft ist infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. Juni 1969. Haushaltartikel.  
Marcel Steiner, in Aildorf, Vertrieb von Haushaltartikeln, Textilien usw. (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1968, S. 2390). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Juni 1969.  
Darlehenskasse Schattdorf, in Schattdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 210 vom 31. 8. 1964, S. 2635). Präsident Anton Bauhofer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Alois Gamma-Berger; neuer Vizepräsident Hans Gisler-Gisler, von und in Schattdorf. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zwei.

20. Juni 1969.  
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, in Aildorf (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1968, S. 1336). Kollektivprokura zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten wurde erteilt an: Hans-Ulrich Dätwyler, von Staffelfach AG, in Aildorf; Dr. Georg Macciachini, von Werthenstein LU, in Seedorf UR; Franz Josef Würth, von Seinach SG, in Aildorf.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

20. Juni 1969.  
Bauernverein Muotathal, in Muotathal, Förderung der wirtschaftlichen Wohlfahrt und der beruflichen Tüchtigkeit ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1916). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. April 1969 hat die Genossenschaft ihre Firma geändert in Landwirtschaftliche Genossenschaft Muotathal. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

20. Juni 1969.  
Gebüder Ernst und Josef Wild, Kieswerk u. Autotransporte, Pfäffikon, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1963, S. 1473). Die Gesellschaft ist seit dem 31. März 1969 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. Juni 1969. Bäckerei.  
Caspar Triner, in Morschach, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 119 vom 27. 5. 1931, S. 1140). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Juni 1969.  
Diamant G.m.b.H., in Schwyz, Handel mit Industrie-Diamanten und zugehörigen Werkzeugen (SHAB Nr. 151 vom 27. 7. 1958, S. 1796). Die Prokura von Hans Annen ist erloschen.

20. Juni 1969.  
Albert Bircher, Bäckerei und Lebensmittel, in Einsiedeln (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1966, S. 3572). Die Firma wird geändert in TULIPAN Bäckerei und Lebensmittel, Albert Bircher.

#### Glarus - Glaris - Glarona

20. Juni 1969.  
Mineral Development Corporation SA, in Glarus. Mit Statuten vom 29. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Mineralien. Im Zusammenhang damit, bezweckt sie ferner die wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art: Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Markenrechten und Markenschutzrechten, sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, Beteiligung an anderen Unternehmungen und Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Willy Staehelin, von Amriswil TG, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen ZH, als Präsident, und Dr. Jean-Marc Vuille, von La Sagne NE, in Erlenbach ZH, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: Dr. jur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

20. Juni 1969.  
A.-G. für überseeische Brauereien (S.A. pour Brasseries d'outre mer) (Oversea Breweries Ltd.), in Glarus, Errichtung und Betrieb von Brauereien, Mineralwasserfabriken und verwandten Unternehmen in überseeischen Gebieten (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 302). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Lilly Hauri-Andefer, Sandstrasse 48.

#### Zug - Zoug - Zugo

19. Juni 1969.  
Affaire Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und Belehnung von mobilen und immobilien Werten aller Art für eigene Rechnung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberkarten zu Fr. 500. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht ZH. Domizil: Lindenweg 4 (bei Dr. A. Spiess).

19. Juni 1969.  
Van Buren Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen sowie Finanzgeschäfte aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hugo

Spühler, von Wasterkingen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Domizil: Alpenstrasse 14 (e/o Raccolta Zug AG).

19. Juni 1969. Maschinen.  
Abnox A.G. Cham, in Cham, Betrieb einer Maschinenfabrik zur Herstellung technischer Artikel, Schmiergeräten, usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1967, S. 4108). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Karl Bannwart, von Rüegsau BE, in Cham.

19. Juni 1969. Finanzierungen.  
Eromekan A.G., in Zug, Entwicklung und Herstellung von mechanischen Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1967, S. 3472). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juni 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Ero-Finanz A.G. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Finanzierung des Warenhandels und von Investitionen im In- und Ausland, für eigene oder fremde Rechnung, sowie Vornahme aller damit zusammenhängenden Rechtsgeschäfte. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundbesitz oder Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben. Sven Högqvist, Präsident, und Paul Riegg sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Rolf Cramer, Direktor, und Fredrik Schumacher, Vizepräsident, sind erloschen. Dr. Arthur Wiederkehr, bisher, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

19. Juni 1969.  
Gloria Holding G.m.b.H., in Zug, Haltung und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2251). Ludwig Helmken tritt von seiner Stammelage von Fr. 38 000 Fr. 6000 an die neue Gesellschafterin Verena Neuburger geb. Helmken, deutsche Staatsangehörige, in Bremen-Oberneuland, ab. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 6. Juni 1969 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Das Stammkapital von Fr. 50 000 ist nun zerlegt in eine Stammeinlage von Fr. 32 000 und in drei Stammeinlagen von je Fr. 6000.

19. Juni 1969.  
PEP Holding A.G., in Zug, Beteiligung an industriellen und kaufmännischen Unternehmungen im In- und Ausland, usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1969, S. 813). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Mai 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 51 000 erhöht durch Ausgabe von einer Namenaktie zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000.

19. Juni 1969.  
Foseco Holding (L.A.) Ltd., in Zug, Beteiligung an, Finanzierung, Kontrolle und Organisation von in- und ausländischen Aktiengesellschaften usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1968, S. 139/40). Die Prokura von Rosel E. Bushnell geb. Feibusch ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Franz Daniel, von Altstätten SG, in Meierskappel LU.

19. Juni 1969. Technische Beratungen.  
Foseco AG, in Zug, technische Beratung der schweizerischen Giesereibranche-Kunden der Firma «Foundry Services (International) Ltd», Birmingham (England) usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 131). Die Prokura von Rosel E. Bushnell geb. Feibusch ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Franz Daniel, von Altstätten SG, in Meierskappel LU.

19. Juni 1969. Patente usw.  
Foseco-Fordath AG, in Zug, Übernahme von Patenten, Abgabe von Lizenzen, insbesondere auf dem Gebiete der Giessereibranche usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1968, S. 1204). Die Prokura von Rosel E. Bushnell geb. Feibusch ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an: Franz Daniel, von Altstätten SG, in Meierskappel LU.

19. Juni 1969. Chemische Produkte.  
Kenwell A.E.A. Ltd., in Zug, Fabrikation und Vertrieb chemischer und anderer auf industrielle Weise hergestellter Produkte, insbesondere solcher Waren, die nach dem in Eigentum der «Kenwell AG.» befindlichen Verfahren hergestellt werden können (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1966, S. 1561). Die Prokura von Rosel E. Bushnell geb. Feibusch ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Franz Daniel, von Altstätten SG, in Meierskappel LU.

20. Juni 1969. Elektrische Maschinen.  
William J. Purdy AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt alle Arten von elektrischen und elektronischen Maschinen und Bestandteilen sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen und technische und administrative Beratungsdienste zu leisten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: William J. Purdy, amerikanischer Staatsangehöriger, in Hillsborough, Kalifornien, USA, Präsident; Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal GL, in Zug, und Dr. Johannes J. Müller, von Bueh B. Frauenfeld und Wängi TG, in Küsnacht. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Poststrasse 14 (bei Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

20. Juni 1969.  
Noyes Development AG (Noyes Development SA) (Noyes Development Inc.) (Noyes Development Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Marktanalysen und Marktforschungsberichten im In- und Ausland sowie Koordination und Überwachung von Marktuntersuchungen, welche im Auftrag der Noyes Development Corporation, Park Ridge, New Jersey, USA, durchgeführt werden. Die Gesellschaft kann ferner industrielle Unternehmungen auf dem Gebiet der Marktforschung sowie Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben und verwerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Louis Charles Eberle, von St. Gallen und Walenstadt, in Udorf ZH. Domizil: Schönbühl 3 (bei Dr. Hans Hürimann).

20. Juni 1969.  
Skilift Raten/Gottschalkenberg AG Oberägeri, in Oberägeri, Bau und Betrieb eines Skiliftes mit Personenbeförderung auf Raten-Gottschalkenberg (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1968, S. 1396). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 10. Juni 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Inhaberkarten zu Fr. 1000.

20. Juni 1969.  
Columbia Broadcasting System, CBS (Europe) AG, in Zug, Verwaltung und Vervielfältigung von Schutzrechten auf dem Gebiete des Radios und des Fernsehens usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1030). Frank J. Shakespeare ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Edward Lawrence Saxe, amerikanischer Staatsangehöriger, in Westport (Connecticut, USA). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

20. Juni 1969. Boucherie.  
Félix Colliard, à Bulle, boucherie (FOSC du 12. 3. 1932, N° 60, p. 613). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

20. Juni 1969. Boucherie.  
Henri Schmutz, à Bulle. Le chef de la raison est Henri Schmutz, de Guin, à Bulle. Boucherie-charcuterie. Adresse: chemin de Bouleyres 3.

20. Juni 1969. Commerce de bétail.  
Alphonse Ecoffey, à Bulle, boucherie (FOSC du 12. 3. 1932, N° 60, p. 613). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

20. Juni 1969. Articles en plastic.  
Louis Grand, à Bulle. Le chef de la maison est Louis Grand, de Vuisternens-en-Ogoz, à Bulle. Spécialité d'articles en plastic, jouets, cadeaux, souvenirs, à l'enseigne: «Au Gai Logis».

20. Juni 1969. Bar à café.  
André Schindler, à Bulle, garage, station-service, vente d'autos, à l'enseigne «Garage Central» (FOSC du 6. 5. 1958, N° 104, p. 1253). La maison ajoutée à son genre d'affaires l'exploitation d'un bar à café. Adresse: rue de Vevey 103.

##### Bureau de Fribourg

Complément rectificatif.  
Interpetrol-Oil Trading, Shipping, Insurance and Brokerage Company S.A., à Panama, succursale de Fribourg, à Fribourg (FOSC du 11. 6. 1969, N° 133, p. 1339). L'administrateur et trésorier est Frédéric Bulter (et non Nuhler).

20. Juni 1969. Services d'information.  
Anathon Computer System S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 19. Juni 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de rendre au moyen de systèmes électroniques ou autres tous services d'information, de recherche, d'analyse et de développement, d'exploiter tous droits de propriété industrielle, de faire le commerce de tous biens notamment dans les domaines susmentionnés, ainsi que ceux du cinéma, de la télévision, du théâtre, de la musique et des livres, et de prendre toutes participations dans les sociétés similaires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gérard Schlaeppli, de Satigny GE, à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 4, Bd de Pérolles, chez M<sup>e</sup> J. A. Andrey, notaire.

20. Juni 1969. Participations.  
Glaro S.A., à Fribourg, participations (FOSC du 23. 7. 1968, N° 170, p. 1607). Procuracy collective à deux a été conférée à Bernhard Buchmann, d'Egg ZH, à Muri BE.

20. Juni 1969. Dénrées alimentaires.  
Confidor S.A., à Fribourg, achat, vente de denrées alimentaires, etc. (FOSC du 18. 9. 1967, N° 218, p. 3100). Guy de Rham, président démissionnaire, n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Ont été nommés membres du conseil d'administration Louis Lombard, de Genève, à Collonge-Bellerive, président, et Jean-Claude Galley, d'Autigny, à Fribourg. Jean-Maurice Moget n'est plus secrétaire. Il reste membre du conseil. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs.

20. Juni 1969. Participations.  
Tala S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 8. 5. 1963, N° 106, p. 1329). Guy de Rham et Jean-Pierre Jéquier, démissionnaires, ne sont plus administrateurs. Leur signature est radiée. A été nommé administrateur unique Louis Lombard, de Genève, à Collonge-Bellerive. Il engage la société par sa signature individuelle.

20. Juni 1969.  
International Staple & Machine S.A. en liq., à Fribourg, surveillance et développement des affaires de l'International Staple & Machine Company et des sociétés affiliées, etc. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

20. Juni 1969. Müllerei.  
Gebr. Wenger, in Tasberg, Gemeinde St. Ursen, Müllerei, Futtermittel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1954, Seite 1060). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1968 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Christian Wenger als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma in Tasberg, Gemeinde Sankt Ursen, übernommen.

20. Juni 1969. Müllerei.  
Christian Wenger, in Tasberg, Gemeinde St. Ursen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Christian Wenger, von Wahlen, in Tasberg, Gemeinde St. Ursen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Wenger» in Tasberg, Gemeinde St. Ursen, übernommen. Müllerei, Handel mit Futtermitteln.

20. Juni 1969.  
Käsegenossenschaft Wolperswil, in Wolperswil, Gemeinde Sankt Ursen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1965, S. 465). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden: Josef Vonlanthen, Sekretär. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär ist: Marcel Wider, von Didingen, in Balletswil, Gemeinde St. Ursen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

20. Juni 1969.  
Alpweggenossenschaft des Muscherentales, in Plaffeien, Körperschaft des öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1949, S. 1819). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden: Aloys Zurkinden, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Albin Bärswil, von Freiburg, Aterwiler und Bösingen, in Freiburg. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär-Kassier. Rechtsverbindliche Kollektivunterschrift führen der Präsident und der Sekretär-Kassier.

20. Juni 1969.  
Darlehenskasse Giffers, in Giffers, Genossenschaft (SHAB Nummer 125 vom 3. 6. 1964, S. 1732). Josef Hayoz, Präsident, ist zufolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Kolly Peter, von St. Sylvester, in Giffers gewählt. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Dr. Franz Hayoz, von Ueberstorf, in Giffers, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Kriegstetten

28. Mai 1969. Schrauben, Uhrenfontanieren.  
W. Heid AG, in Zuchwil. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Verkauf von Schrauben, Uhrenfontanieren, Stanzartikeln und Décolletageartikeln aller Art; Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Walter Heid & Co., Décolletage», in Zuchwil, gemäss Scheinlagevertrag vom 8. Mai 1969 Aktiven und Passiven gemäss der den Gründungsakten beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1968, wonach die Ak-

## St. Gallen - St-Gall - San Galo

tiven (Kassa, Postcheck, Bankguthaben, Debitoren, Wareninventar, Maschinen, Fahrzeuge, Lagerhalle und die Liegenschaften Grundbuch Zuchwil Nr. 1609 und 1611) Fr. 456.093.25 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen, Hypothekenschulden, Delcredere) Franken 220.900.95 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Franken 235.192.30 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 235.192.30 wird beglichen durch Auszahlung und durch 200 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an die Sacheinleger und durch Guthrift des Restes von Fr. 35.192.30 im Kontokorrent. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Walter Heid & Co., Décolletage», Zuchwil, ein, rückwirkend mit Nutzen und Schadenbeginn am 1. Januar 1969. Einberufung der Generalversammlung und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern; ihm gehören an Walter Heid-Kanziger, von Luterbach, in Zuchwil, Präsident; Alice Heid-Kanziger, von Luterbach, in Zuchwil, sie führen Einzelunterschrift. Die Gesellschaft erteilt Kollektivunterschrift zu zweien an Margrit Gugelmann-Heid, von Staffelbach AG, in Zuchwil, Geschäftslokale: Brückenweg 20.

3. Juni 1969. Schrauben, Décolletage usw.  
**Walter Heid & Co., Décolletage**, in Zuchwil, Fasson-Dreherei, Herstellung von Schrauben, Uehrschrauben und Décolletage, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1966, S. 184). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1968 durch die vorstehend eingetragene «W. Heid AG» in Zuchwil, gelöscht.

## Bureau Lebern

20. Juni 1969.  
**Milchgenossenschaft Niederwil**, in Niederwil (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1965, S. 2515). Alwin Müller, Präsident, und Otto Sutter, Vizepräsident, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Eduard Tschannen, von Wohlen b. B., als Präsident, und Alfred Moser, von Seedorf BE, als Kassier, beide in Niederwil. Der bisherige Besitzer Eduard Sperisen, von und in Niederwil, ist nun Vizepräsident. Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

20. Juni 1969. Grundstücke usw.  
**Epok AG (Epok SA) (Epok Ltd.)**, in Bellach. Erwerb und Verwaltung von Grundstücken und Erfindungen (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1956, S. 987). Fritz Leysinger, einziger Verwaltungsrat, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat: Eduard Hentz, von Basel, in Arlesheim. Er zeichnet einzeln.

## Bureau Stadt Solothurn

19. Juni 1969. Maschinen, Werkzeuge.  
**F.R. Frei, Jun.**, in Solothurn, Handel mit Maschinen und Werkzeugen (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1968, S. 2071). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

19. Juni 1969.  
**Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1968, S. 2024) mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokuren von Oswald Mühlebach und Rudolf Meier sind erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Walter Schedler, von Krummenau, in Wiesendangen, und Rolf Vogelsanger, von und in Winterthur.

19. Juni 1969.  
**Fracht AG**, in Basel (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1966, S. 3574). Die Prokura des Hanspeter Krug ist erloschen.

19. Juni 1969.  
**Peter Hänggi, Vertretungen**, in Basel. Inhaber: Hans Peter gen. Peter Hänggi, von Nunningen, in Basel. Vertretungen von Waren aller Art. Florastrasse 20.

19. Juni 1969. Rohprodukte usw.  
**Matex Aktiengesellschaft**, in Basel, Rohprodukte usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1967, S. 589). Die Unterschrift des Eduard Ruof ist erloschen. Neues Domizil: Angensteinerstrasse 21.

19. Juni 1969. Metzgerei und Würsterei.  
**O. Kropf**, in Basel, Metzgerei und Würsterei (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1946, S. 2672). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

19. Juni 1969.  
**Woll-Import & Export AG**, in Basel (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1966, S. 1562). Neues Domizil: Angensteinerstrasse 21.

19. Juni 1969.  
**Aktiengesellschaft Ch. Singer's Erben vorm. Schweiz. Bretzel- und Zwieback-Fabrik Ch. Singer**, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1969, S. 837). Die Prokura des Paul Frei ist erloschen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

20. Juni 1969. Spielkarten, Billets, Webstuhlspapier.  
**Aktiengesellschaft Müller & Cie. Neuhäusen am Rheinfluss**, in Neuhäusen am Rheinfluss, Fabrikation von und Handel mit Spielkarten, Billets, Webstuhlspapieren und verwandten Produkten der Papierindustrie usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4126). Anna Müller-von Maralt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Annelies Steinmann-Müller, von St. Gallen und Küssnacht ZH, in Au ZH, in den Verwaltungsrat gewählt; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1969. Auto-Elektro, Autoradios.  
**H. Brunner**, in Schaffhausen, Spezialwerkstätte für Auto-Elektro und Autoradio usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1967, Seite 2832). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Juni 1969. Auto-Elektro, Autoradios.  
**O. Hajek**, in Schaffhausen. Inhaber: Othmar Hajek, österreichischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Spezialwerkstätte für Auto-Elektro und Autoradio; Engros-Handel mit Autoelektronmaterial und Autoradio. Geschäftslokale: Fischerhäuserstrasse 3.

20. Juni 1969. Obst, Gemüse, Kolonialwaren.  
**Xaver Wider**, in Schaffhausen, Obst-, Gemüse- und Kolonialwarenhandlung; Autotransporte (Güter) (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1955, S. 494). Diese Firma ist infolge teilweiser Geschäftsaufgabe (Kolonialwarenhandlung) nicht mehr eintragungspflichtig; sie wird gelöscht.

20. Juni 1969. Tabak, Zeitschriften, Uhren.  
**Albert Forster-Siegrist**, in Schaffhausen, Engros- und Detailhandel mit Tabakfabrikanten (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1959, Seite 3184). Die Firma fügt der Geschäftsnatur bei: Handel mit Zeitschriften und Uhren. Die Verkaufslökalen Oberstadt 14 und Schwertstrasse Nr. 6 wurden aufgegeben. Neues Verkaufslökal: Fronwagplatz 12.

## Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

20. Juni 1969. Immobilien, Wirtschaft usw.  
**Haus Lauterborn Aktiengesellschaft**, in Rehetobel, Erwerb von Grundstücken und Betrieb einer Wirtschaft mit Kurhaus usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1967, S. 4176). Prokura wurde erteilt an Gertrud Siegrist, von Meisterschwanden, in Rehetobel; sie zeichnet kollektiv mit der Präsidentin Gertrud Lauterborn.

18. Juni 1969.

**Textil- und Verwaltungs-AG St. Margrethen**, in St. Margrethen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel und Verarbeitung von Textilien und verwandten Produkten, ferner Verwaltung von Beteiligungen an andern Textilunternehmen sowie betriebsförmigen Liegenschaften. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag des Grundbuchamtes St. Margrethen SG vom 27. Mai 1969 die pfandfreie Liegenschaft Parz. Nr. 2624, zum Preise von Fr. 68.649. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt, andernfalls wie die Bekanntmachungen. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: lic. iur. Martin Litscher, von Sevelen, in St. Margrethen, Präsident; Oskar Kuster, von Altstätten, in St. Margrethen, und Walter Palmers, von Oesterreich, in Wien; alle drei führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 85a.

20. Juni 1969. Heizungen, Oelfeuerungen, sanitäre Anlagen.  
**Ing. E. Oehri**, in Buchs, Erstellung von Heizungen, Oelfeuerungen und sanitären Anlagen (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1969, S. 1273). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Ing. Emil Oehri AG», in Buchs SG.

20. Juni 1969. Heizungen, Oelfeuerungen, sanitäre Anlagen.  
**Ing. Emil Oehri AG**, in Buchs SG, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung von Heizungen, Oelfeuerungen und sanitären Anlagen. Sie kann im Zusammenhang mit dieser Zweckerfolgung auch Immobilien selbständig erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, die durch Sacheinlage von Fr. 35.000 und durch Bareinzahlung von Fr. 15.000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Ing. E. Oehri», in Buchs SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. Juni 1969 und Uebernahmepreis betr. 1. Januar 1969 die darin näher bezeichneten Aktiven von Fr. 71.145.55 und Passiven von Fr. 18.280.97. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 52.864.58, wovon Fr. 35.000 auf das Grundkapital anzurechnen sind. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Kurt Spitz, von Buchs und Sevelen SG, in Zürich, Präsident; Emil Oehri, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Eschen FL, Delegierter; Rudolf Moham, von Chur, in Buchs SG. Alle drei führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Birkenaustrasse 8.

20. Juni 1969. Textilwaren.  
**Stoffel AG**, in St. Gallen, Herstellung, Verarbeitung und Verwertung von Textilwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2695). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jürg Alder, von Schwelbrunn, in Rheineck; Walter Schaffhausen, von Gossau SG, in Kronhölzli, Gemeinde Wittenbach, und Henri-Fred Simmen, von Saint Blaise NE, in Lustmühle, Gemeinde Teufen AR.

20. Juni 1969. Kleiderreinigung.  
**Texsana-Reinigung Wll AG**, in Wil, Einrichtung und Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1966, S. 961). Friedrich Johann Scherteneib, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Heinz Schluop, von Schnottwil und Messen, in Rüschlikon, Präsident. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1969. Schlachthausprodukte.  
**Löhner und Sonderer AG**, in Wül, Handel mit Schlachthausprodukten usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1966, S. 301). Die Verwaltungsratsmitglieder Karl Löhner-Egger, Präsident, Rudolf Löhner-Wüllschläger und Josef Sonderer führen anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1969. Verpackungen.  
**Ampack AG**, in Rorschach, Handel und Fabrikation auf dem Gebiete der Verpackungs- und Baumatieralienindustrie usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1966, S. 1945). Max Zürcher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erich Deschwanden, bisher Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Die bisherigen Prokuristen Jean Mader und Hans Peter Karrer, der nun in Alltenhörn, Gemeinde Thal wohnt, würden zu Direktoren ernannt; sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Gröbel, von und in Rorschach, und Paul Willi-von Dach, von Mels, in Rorschach; sie zeichnen nicht unter sich.

20. Juni 1969. Luft- und klimatische Anlagen.  
**Rickenbach & Co. AG**, in St. Gallen, Planung, Fabrikation und Montage von luft- und klimatischen Anlagen (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1966, S. 2765). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Vontobel, von Winterthur, in Teufen, und Gallus Alge, von Widnau, in Dietlikon.

20. Juni 1969. Stickereien.  
**Arnold Weder AG, Diepoldsau**, in Diepoldsau, Fabrikation von und Handel mit Stickereifabrikaten aller Art usw. (SHAB Nummer 87 vom 17. 4. 1964, S. 1204). Marita Weder-Knabenhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Arnold Weder führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

20. Juni 1969.  
**Stören- und Maschinenfabrik Emil Schenker AG**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1967, Seite 4176), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Der Delegierte des Verwaltungsrates Walter Hediger und der bisherige Vizepräsident Ernst Lüscher wurden zu Direktoren ernannt; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1969. Liegenschaften.  
**E. Weber & Co.**, in Wattwil, Verwaltung von Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1966, S. 2337). Zweck ist nun: Verwaltung und Vermittlung von, sowie Handel mit Liegenschaften. Die Unterschrift der Gesellschafterin Annemarie Widmer-Weber ist erloschen. Der Gesellschafter Ernst Weber führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

20. Juni 1969. Hotel.  
**Georges Junginger Inh. Nina Junginger-Rhener**, in Buchs, Hotel, Metzgerei, Grossvieh-, Kleinvieh-, Schweine- und Pferdehandel (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1962, S. 2809). Zweck ist nun: Betrieb des Hotels «zum Ochsen».

20. Juni 1969. Metzgerei, Vieh, Pferde.  
**Georges Junginger**, in Buchs SG, Inhaber: Georges Junginger, von Oberhelfenschwil, in Buchs SG, Metzgerei, Vieh- und Pferdehandel. Schulhausstrasse 1.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

19. Juni 1969. Hotel.  
**Oscar Zulian**, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz, Betrieb des Hotels Waldhaus (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1968, S. 2581). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsbüroübergang gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 12. April 1969 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Hotelbetriebe Zulia AG», in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz, übernommen.

19. Juni 1969.

**Hotelbetriebe Zulia AG**, in Valbella-Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. April 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb des Hotels Waldhaus mit Restaurant- und Barbetrieb in Valbella. Die Gesellschaft kann die bestehende Hotelgesellschaft umbauen und modernisieren, ganz oder teilweise abbrechen und ein ganz oder teilweise neues Hotel erstellen lassen. Sie kann weitere Hotel- und Restaurationsbetriebe mieten, erwerben und betreiben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60.000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlage voll liberiert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. April 1969 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Oscar Zulia», in Valbella Gemeinde Vaz/Obervaz, Hotelbetriebe, Aktiven und Passiven per 12. April 1969, auf Grund der dem Gründungsakt begelegten Uebernahme-Bilanz per 30. November 1968, wonach die Aktiven Frank. 1.087.210.11 und die Passiven Fr. 1.025.694.56 betragen. Zu den Aktiven gehören Parzelle 81, Fotoplan 5, Hotel Waldhaus, Assek. Nr. 381, Neu- und Zwischenbauten; Nebengebäude Assek. Nr. 382 mit Gebäudegrundflächen und Umschlingung in Valbella/Canols, im Ausmass von ca. 2195 m<sup>2</sup>, sowie 1/3 Miteigentum an L- und S. Register Parzelle 125/Fotoplan 9, Wiese, Wald und Weg in Valbella/Casaja, inklusiv allen Rechten und Lasten. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 61.515.55 erhält der Sacheinleger 60 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, unter gleichzeitiger Guthrift des Restbetrages von Fr. 1515.55. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Oscar Zulia, von Zürich, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz, als Präsident, und Marco Zulia, von Zürich, in Chur; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Oscar Zulia, Hotel Waldhaus.

20. Juni 1969. Waren aller Art. Treuhander, Patente usw.  
**Pascur AG**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Treuhander- und Kommissionsgeschäfte betreiben, Patente erwerben und Lizenzen vergeben und andere Unternehmungen finanzieren, sich daran beteiligen und Darlehen gewähren. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Duri Capaul, von Lumbrin, in Chur. Domizil: c/o Dr. Duri Capaul, Bahnhofstrasse 7.

20. Juni 1969.  
**Hotel Bahnhof-Terminus A.G.**, in Davos, Verwaltung der Liegenschaft usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1957, S. 756). Gualterio Santi, Präsident, und Dr. Albert Lardelli, Mitglied des Verwaltungsrates zeichnen nun kollektiv statt wie bisher einzeln. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Max Hausammann, von Mänedorf, in Davos.

20. Juni 1969. Waren aller Art.  
**Aramtrade AG**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Kommissionsgeschäfte betreiben. Patente erwerben und Lizenzen vergeben, sowie andere Unternehmungen finanzieren und sich daran beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20.000 (40%) einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Duri Capaul, von Lumbrin, in Chur. Domizil: c/o Dr. Duri Capaul, Bahnhofstrasse 7.

20. Juni 1969. Beteiligungen.  
**SBI Holding AG «Science Based Industries»**, in Chur. Beteiligungen an forschungsintensiven Unternehmen usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1328). Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Delegierter wurde gewählt Dr. Günther Laukien, deutscher Staatsangehöriger, in Forchheim b/Karlsruhe BRD; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

20. Juni 1969.  
**Immobilien A.G. Dieschen**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Immobilien (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1969, S. 825). Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Juni 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 200.000 erhöht auf Fr. 400.000 durch Ausgabe von 200 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Aktienkapital: nun Fr. 400.000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. Juni 1969.  
**Hans Christoffel, eidg. dipl. Elektroinstallateur**, in Davos-Platz, Elektroinstallationen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 256). Der Inhaber Hans Christoffel und seine Ehefrau Elsi geb. Casutt haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

20. Juni 1969.  
**Ring-Wohnungen St. Moritz AG**, in St. Moritz, Verwaltung eines Uto-Ring Appartementhauses (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2235). Walter Schweizer ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Othmar Schwaller, von Zürich, in Zumikon, ist Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Edgard Martin, von Winterthur, in Zürich, ist Prokurist und zeichnet kollektiv zu zweien.

20. Juni 1969.  
**Maschinenfabrik Chur AG**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Dosier-, Abfüll-, Verpackungs- und Handschuhmaschinen. Die Gesellschaft kann im weitem im Auftrag Dritter Bestandteile für den Metall- und Maschinenbau herstellen, sich an andere Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 600.000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 120.000 (20%) einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Albert Lardelli, von Poschivao, in Chur. Domizil: c/o Dr. Albert Lardelli, Harbertstrasse 1.

20. Juni 1969.  
**Immobilien-Gesellschaft Ajer Muntagnus AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 34 vom 13. 2. 1964, S. 464). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. April 1969 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Chur verlegt. Zweck: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Februar 1964. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20.000 (40%) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Felix Löffler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Rupert Felder, von Luzern, in Chur. Domizil: c/o Dr. Rupert Felder, Quaderstrasse 16.

20. Juni 1969. Impianti elettrici.  
**Isidoro Ferrari**, in Rassa, Titolare: Isidoro Ferrari, da Landarena, in Rassa. Scopo: impianti elettrici, linee aeree e vendita apparecchi elettrici di ogni genere.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.  
**Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG**, in Baden (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1419). Die Firma lautet in spanischer Sprache richtig: **Motor-Columbus Ingenieros Consultores SA**.

18. Juni 1969. Liegenschaften.  
**EMAG Kappelerhof AG**, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. April 1969 eine

Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf, die Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 70.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einer ungeraden Zahl von Mitgliedern. Es gehören ihm an: Emil Meier-Pfister, von und in Baden, als Präsident; Karl Meier, von Baden, in Buchs NW, und Dr. Josef Sieber, von und in Baden, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei Emil Meier-Pfister, Brüggerstrasse 171.

18. Juni 1969.

**Gebr. Diebold AG Maschinenfabrik**, in Ennetbaden, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere Pumpen, Geschirrwasschmaschinen und Apparaten (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1966, S. 1481). Alfred Isch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Claudia Diebold, jetzt in Neuenhof, ist nunmehr Präsidentin des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift. Ihre bisherige Kollektivunterschrift ist erloschen.

18. Juni 1969.

**Grastroeknungsgenossenschaft Frichtal**, in Eiken, Förderung und Verbesserung der betriebseigenen Futtermittelverwertung in gemeinsamer Selbsthilfe durch künstliche Trocknung landwirtschaftlicher Erzeugnisse (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1967, S. 4206). In der Generalversammlung vom 23. Mai 1969 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Troeknungsgenossenschaft Frichtal**. Der Vorstand besteht aus 20 bis 30 Mitgliedern. Alle weiteren Änderungen beruhen die zu publizierenden Tatsachen nicht.

18. Juni 1969. Immobilien.

**Hotel Bären Aktiengesellschaft**, in Suhr, Verwaltung der Gesellschaft gehörenden Immobilien des Gasthofs «Zum Bären», in Suhr (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1967, S. 1700). Der Präsident Dr. med. Georges Schnitler-Kämpf, die Vizepräsidenten Ruth Schnitler-Kämpf und das Mitglied Rudolf Kämpf sind infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihre Unterschrift erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung wurde gewählt: André Schmidt-Walther, von Bauma ZH, in Aarau. Kollektivprokura ist erteilt worden an Rita Schmidt-Walther, von Bauma ZH, in Aarau, und an den Geschäftsführer Alberto Ros, spanischer Staatsangehöriger, in Trimbach SO. Sie zeichnen nicht unter sich, sondern je in Verbindung mit dem Mitglied der Verwaltung. Geschäftsadresse: Bernstrasse 44.

19. Juni 1969. Schuhe usw.

**Aristo Schuh AG Reitman**, in Reitnau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 17. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Schuhen und verwandten Artikeln. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 200.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1.000. Die Gesellschaft übernimmt ein Warenlager und Debitoren zum Preise von Fr. 400.000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Richard Mantel, von Elgg ZH, in Buchs SG, als Präsident; Jakob Eggenberger, von Grabs SG, in Fahrwangen AG, als Delegierter, und Ernst Hochuli, von und in Reitnau AG, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: Winkel 298.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

17. giugno 1969.

**Interconsult Immobiliare S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 giugno 1969. Scopo: la partecipazione ad affari immobiliari e mobiliari di ogni tipo, sia in Patria, sia all'estero, nonché la partecipazione ad altre società svizzere od estere. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, mediante comunicazione scritta. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Mario A. Timbal, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Cioccaro 7, presso l'amministratore unico.

18. giugno 1969. Immobili, ecc.

**Madula Inmobiliare S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 giugno 1969. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero in particolare nella regione dell'alta Engadina, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Pierangelo Realini, da ed in Colderio. Recapito: Via F. Soave 2 (uffici propri).

18. giugno 1969. Partecipazioni, ecc.

**Simpac Holding S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 giugno 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (Fr. 20.000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente: Dr. Tito Tetamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Dr. Orazio Dotta, da Airolo, in Castagnola, membro, e Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano, membro, tutti con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tetamanti-Spiess-Dotta.

18. giugno 1969.

**Sarat, Società Anonima Rappresentanze Aeree e Turistiche**, in Lugano (FOSC del 29. 6. 1966, N° 149, p. 2100). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 giugno 1969 la società ha deciso di modificare lo scopo in: lo sviluppo di operazioni turistiche per conto di terzi; la rappresentanza di organizzazioni alberghiere e di compagnie aeree, di navigazione per passeggeri e merci su scala nazionale ed internazionale; la creazione e la gestione di agenzie di viaggio o altri organismi sviluppano attività pertinenti al turismo; la compra-vendita, il noleggio di aerei, navi da carico e da crociera, mezzi di trasporto singoli o collettivi, in genere; l'attività nel settore immobiliare in quanto abbia specifica attinenza al turismo; lo studio e la realizzazione di progetti per la valorizzazione di comprensori turistici. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da 1 o più membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Giancarlo Bordoni, già presidente, Giuseppe Torricelli e Antonio Silvestri, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Angela Maggiolini-Scarampi, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), presidente; Giuliano Santini, da S. Antonio, in Sorengo, vice-presidente e segretario, e Giacomo Thommen, da Eptingen, in Ascona, membro, tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: Via Pessina 9 (uffici propri).

18. giugno 1969. Calze, ecc.

**Gino Zambolin Bizzozzero (Varese)** succursale di Crocifisso di Savosa, succursale in Savosa, fabbricazione di calze (FOSC del 3. 10. 1963, N° 231, p. 2806), con sede principale a Bizzozzero (Varese); Spugne, ecc.

**Ego di Elsa Bovensehen a Milano succursale di Massagno**, in Massagno, lavorazione di spugne, ecc. (FOSC del 19. 1. 1965, N° 14, p. 204), con sede principale a Milano.

Queste ditte sono cancellate non avendo le autorità fiscali cantonali fatto opposizione.

18. giugno 1969. Vini, ecc.

**«Adriatica» Spitzer & Diamant in Monaco, succursale di Lugano**, in Lugano, importazione di vini, ecc. (FOSC del 24. 4. 1951, N° 94, p. 991), società in nome collettivo con sede principale a Monaco. Questa società è cancellata non avendo le autorità fiscali cantonali fatto opposizione.

19. giugno 1969.

**Cartoleria Piazza Cioccaro di Luciano Romano**, in Lugano n. Titolare: Luciano Romano, da Osco, in Lugano. Negozio di cartoleria. Piazza Cioccaro 2.

19. giugno 1969.

**Clinica Luganese**, in Lugano, società anonima (FOSC del 21. 4. 1969, N° 91, p. 877). Aldo Lepori, da Sala Capriassa, in Lugano, è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva con un altro membro del consiglio d'amministrazione.

19. giugno 1969. Partecipazione, ecc.

**Diromaro S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FOSC del 30. 3. 1967, N° 73, p. 1080). Il capitale sociale di Fr. 50.000 è ora interamente liberato.

19. giugno 1969. Grotto, ecc.

**Vent Giovanni e Stella**, in Lugano, esercizio del Grotto Roncaccio e del albergo Fiesta (FOSC dell'11. 4. 1969, N° 83, p. 794), società in nome collettivo. Il genere di commercio viene modificato in: esercizio del Grotto Roncaccio.

19. giugno 1969.

**Gandini Tessuti Modello S.A.**, in Paradiso (FOSC del 12. 5. 1969, N° 109, p. 1077). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 giugno 1969 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Laeoche Tessuti Modello S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

19. giugno 1969. Caffè, ecc.

**Coffee Exporters S.A.**, in Lugano, l'acquisto, la vendita di caffè, ecc. (FOSC del 14. 10. 1968, N° 241, p. 2215). Max Engeler, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano.

19. giugno 1969. Immobili, ecc.

**Affe S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 giugno 1969. Scopo: l'acquisto e la vendita di beni mobili ed immobili, partecipazioni a società finanziarie, commerciali, industriali ed immobiliari; operazioni fiduciarie. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Carlo Gilardi, da ed in Montagnola. Recapito: Via Motta 9, presso avv. Carlo Gilardi.

19. giugno 1969. Tessuti, ecc.

**Nyltrading G.m.b.H.**, precedentemente a Roveredo GR, l'importazione di tessuti, ecc. (FOSC del 3. 2. 1969, N° 27, p. 264). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dei soci del 5 maggio 1969 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto originale del 21 gennaio e 25 febbraio 1965 è stato modificato di conseguenza. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di merci di ogni genere, particolarmente tessuti di fibre naturali, artificiali e sintetiche. Capitale: Fr. 20.000, diviso in 2 quote di Fr. 13.000 e Fr. 7.000 interamente liberato. Soci: Ventana Bekleidungs-ges. m. b. H., in Hamburg, con una quota di Fr. 13.000 e Octavio Schroeder, di nazionalità germanica, in Hamburg, con una quota di Fr. 7.000. Pubblicazioni: FUSC. L'assemblea dei soci è convocata mediante lettera raccomandata, inoltre a mezzo telefono o telegramma. Gerenti: Hans Eberhard von Möller, di nazionalità germanica, in Hamburg; Octavio Schröder, socio, e Davide Enderlin, da Lugano, ora in Castagnola, tutti con firma individuale. Direttore con firma individuale è: Carlo Kümmin, da Freienbach, ora in Lugano. Procuratore con firma individuale è: Enrico Kümmin, da Freienbach, in Gernignaga (Italia). Recapito: Via Cantonale 1 (uffici propri).

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

18. juin 1969.

**Société Fiduciaria «Lemano» (Treuhänder-Gesellschaft «Lemano» (Société Fiduciaria «Lemano»)**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 6. 2. 1969, p. 295). Capital porté de Fr. 200.000 à francs 250.000, par l'émission de 100 actions nominatives de Fr. 500, entièrement libérées par compensation de créance. Nouveaux statuts: 11 juin 1969. Capital entièrement libéré: Fr. 250.000, divisé en 500 actions nominatives de Fr. 500. Charles Schaefer (sous-directeur inscrit), originaire également de Pully, est nommé administrateur, et Jacques-André Wieser, dont la procuration est éteinte, sous-directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

19. juin 1969. Carrelages.

**C. Dupuis**, à Lausanne, carrelages et revêtements (FOSC du 14. 10. 1964, p. 3078). Domicile du titulaire et siège transférés au Mont-sur-Lausanne, Route de la Blécherette.

19. juin 1969. Tapis.

**Mme Irène Burri**, à Lausanne, importation et commerce de tapis de diverse nature (FOSC du 4. 11. 1965, p. 3464). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19. juin 1969. Antiquités.

**Ch. Dupuis**, au Mont-sur-Lausanne. Titulaire: Charles Dupuis, d'Eclagnens, au Mont-sur-Lausanne, séparé de biens de Joséphine Anna Ottinger née Bürgisser. Commerce d'antiquités et de tapis. Route de la Blécherette.

19. juin 1969.

**«ARA» A. Rusca**, à Lausanne. Titulaire: Antoine Rusca, de Rancate, à Lausanne. Commerce d'automobiles. Avenue de Montoie 10.

19. juin 1969. Immeubles.

**Beauvoisin S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 17. 12. 1964, p. 3794). Par suite de transfert de son siège à Villars-sur-Ollon, la société a été inscrite au registre d'Aigle (FOSC du 6. 6. 1969, p. 1296). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Lausanne.

19. juin 1969.

**Bureau d'études publicitaires BEP S.A.**, à Lausanne (FOSC du 7. 5. 1968, p. 975). Procuration collective à deux est conférée à Louis Haas, de Kriens, à Lausanne, et Michel Pasquier, de Bulle et Lausanne, à Pully.

#### Bureau de Vevey

**Rectification.**  
**Martinetta S.A.**, à Montreux (FOSC du 25. 6. 1969, p. 1473). Adresse exacte de la société: avenue du Casino 11.

#### Bureau d'Yverdon

19. juin 1969. Menuiserie.

**Paul Jenni**, à Suchy. Le chef de la maison est Paul Jenni, de Niederhünigen BE, à Suchy. Menuiserie-charpentier.

#### Wallis - Valais - Valèse

##### Bureau de St-Maurice

19. juin 1969. Immeubles, génie civil.

**Alfred Viatte SA**, à St-Gingolph. Selon acte authentique et statuts du 10 juin 1969, il a été fondé sous cette firme une société

anonyme visant une entreprise de génie civil (travaux publics, terrassements, constructions de routes et bâtiments, etc.) et l'achat, la gestion et la vente d'immeubles; elle peut, acquérir, ou fonder des entreprises à but analogue et y participer, et conclure tous contrats en rapport avec son but. Elle acquiert, pour Fr. 200.000, selon contrat et liste annexés à l'acte, un parc de machines et de matériel. Le capital social de Fr. 100.000 est entièrement versé et divisé en 100 actions de Fr. 1000, nominatives. Les convocations se font par lettres recommandées. Les publications ont lieu dans la FOSC. L'administration se compose d'un membre au moins; actuellement Reynald Actis, de Martigny, à Sion, est seul administrateur et signe individuellement. En Vignollet, chez Alfred Viatte.

19. juin 1969. Produits du sol.

**Georges Gaillard et fils**, à Saxon, produits du sol, engrais, transports de choses, etc., société en nom collectif (FOSC du 13. 1. 1969, p. 75). Signature collective à deux est conférée au fondé de pouvoirs Willy Nicolet, de Villeneuve VD, à Saxon.

#### Bureau de Sion

29 mai 1969. Accessoires pour autos.

**Charles Bonvin et Roger Bonvin**, à Sion, tous accessoires pour automobiles (FOSC du 28. 9. 1967, N° 227, p. 3226), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 7 mars 1969. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Roger Bonvin, ci-après inscrit.

29 mai 1969. Accessoires pour autos.

**Bonvin Raëing-Shop**, à Sion. Le chef de la maison est Roger Bonvin, de et à Ayent. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Charles et Roger Bonvin», à Sion, radiée. Commerce de tous accessoires pour automobiles. Avenue de Tourbillon 44, Sion.

6 juin 1969. Immeubles.

**Derborentia S.A.**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 29 mai 1969 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'achat et la vente d'immeubles bâtis et non bâtis la construction, l'exploitation et la gestion d'immeubles. Elle peut assumer des participations à d'autres entreprises. Le capital social est de Fr. 50.000 divisé en 50 actions au porteur de 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus ou par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de Jean-Bernard Favre, de et à Sion, président; Michel Roux, de Grimsuat, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureaux: c/o Michel Roux, 2 chemin des Collines, 1950 Sion.

19. juin 1969. Meubles.

**Goy Armand**, à Sion, achat, fabrication et vente de meubles (FOSC du 18. 6. 1968, N° 140, p. 1315). Par suite de transfert du siège de la maison à Martigny (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1385), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Sion.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

19. juin 1969. Horlogerie.

**Helmut Sinn, Frankfurt/Main, succursale de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds, montres (FOSC du 24. 4. 1969, N° 94, p. 916). Nouvelle adresse de la succursale: 72, avenue Léopold-Roberti, chez le Dr. Adolf Léon Benz, fondé de pouvoir.

19. juin 1969. Carrelage.

**Albin Galley**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Evarist dit Albin Galley, d'Ecuivilens FR, à La Chaux-de-Fonds. Carrelage et revêtements de sol en matière plastique. Rue de l'Eclair 2.

19. juin 1969. Tapiserie, etc.

**Willy Wasem**, précédemment à Le Locle, sellerie, tapisserie et maroquinerie (FOSC du 29. 2. 1952, N° 50, p. 580). La maison a transféré son siège à La Chaux-de-Fonds. Le titulaire est Willy-Marcel Wasem, de Wattenwil BE, actuellement à La Chaux-de-Fonds. Sellerie, tapisserie et maroquinerie à l'enseigne «Ma Boutiques». Rue de la Serre 31.

19. juin 1969. Horlogerie.

**Cervine S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, horlogerie, bijouterie (FOSC du 28. 1. 1969, N° 22, p. 216). L'autorité fiscale fédérale ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

19. juin 1969. Café-restaurant.

**Panigoni F.**, à Couvet. Le chef de la raison est François Panigoni, d'Italie, à Couvet. Exploitation du café-restaurant du buffet RVT.

19. juin 1969. Machines.

**Edouard Dubled & Cie (Société Anonyme)**, à Couvet, machines à tricoter (FOSC du 15. 11. 1968, N° 269, p. 2475). Arthur Vetterli n'est plus fondé de procuration; ses pouvoirs sont éteints.

#### Genève - Genève - Ginevra

19. juin 1969. Epicerie.

**Lina Loréant**, à Lancy, épicerie (FOSC du 14. 6. 1962, p. 1750). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19. juin 1969. Bar à café.

**Mme L. Mordasini**, à Genève, bar à café (FOSC du 25. 10. 1963, p. 3026). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19. juin 1969. Boucherie.

**Frédéric Bahn**, à Carouge. Chef de la maison: Frédéric Bahn, d'Allemagne, à Vernier. Boucherie-charcuterie et alimentation générale, 8, route de Saint-Julien.

19. juin 1969. Bar-restaurant.

**Giovanni Brovelli**, à Onex. Bar-restaurant-buvette du Golf-Club de Genève. Chemin François-Chavaz sn.

19. juin 1969. Publicité.

**Loewy Enterprise**, à Genève, articles de décoration pour étalages et la publicité (FOSC du 3. 10. 1963, p. 2807). Nouvelle raison de commerce: Loewy Enterprise «Display World». Objet modifié: commerce, importation, exportation et représentation d'articles divers et, plus spécialement, d'articles de décoration pour étalages et la publicité.

19. juin 1969. Café-restaurant.

**Bernard Margueron**, à Genève. Chef de la maison: Bernard Margueron, de Cottens FR, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Sport», 27, rue de Lausanne.

19. juin 1969. Ferblanterie.

**Bernard Petzold**, à Genève, entreprise de ferblanterie et installations sanitaires (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1575). Procuration collective à deux a été conférée à Hans-Rudi Niederer, de Walzenhausen AR, à Genève, directeur.

19. juin 1969. Café-bar.

**Germain Vuadens**, à Genève. Chef de la maison: Germain Vuadens, de Vouvry VS, à Genève. Café-bar à l'enseigne «Hippocampe», 47, rue des Pâquis.

19 juin 1969.

**Société Immobilière Châtelaine-Soleil**, à Vernier, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 1. 8. 1968, p. 1684). Tous les créanciers ayant donné leur accord, la société est radiée.

19 juin 1969. Bars, restaurants.

**Axeuac SA**, à Genève, bars, tea-rooms, restaurants (FOSC du 4. 10. 1967, p. 3293). L'administrateur Jacques-André Zibach est maintenant domicilié à Pura TI. Nouvelle adresse de la société: 47, rue des Pâquis.

19 juin 1969. Participations.

**Bedintra SA**, à Meyrin, participations dans toutes sociétés (FOSC du 28. 5. 1969, p. 1206). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 6 juin 1969. Adresse: 11, place du Petit-Saconnex, chez Adrien Décosterd.

19 juin 1969.

**Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme**, à Genève (FOSC du 13. 5. 1968, p. 1025). Edouard Christin et Léon Vermot (décédé) ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Les administrateurs Jacques-Henri Hübscher, délégué, jusqu'ici secrétaire et directeur, et Maurice Reiser (inscrits), ont été nommés, le premier vice-président et le second secrétaire; ils continuent à signer collectivement à deux. Henri Christin, de Valleys-sur-Montagny VD, à Epalinges VD, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Procuration collective à deux a été conférée à Roland Wenger, de Blumenstein BE, à Genève.

19 juin 1969. Fournitures pour autos.

**Michel Pasche SA**, à Genève, fournitures pour autos (FOSC du 20. 6. 1969, p. 1431). La procuration de Lucie Gendre est radiée.

19 juin 1969.

**Royal Films SA**, à Genève (FOSC du 26. 3. 1969, p. 673). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 30 mai 1969.

19 juin 1969. Participations.

**Thorpe and Porter SA**, à Genève, acquisition et administration de participations (FOSC du 19. 12. 1968, p. 2751). Nouvelle adresse: 6, rue d'Italie, chez Arthur Young & Co SA.

19 juin 1969. Immeubles.

**SI Le Cavalier Blanc**, à Genève, société anonyme;  
**SI Le Cavalier Bleu**, à Genève, société anonyme;  
**SI Le Cavalier Noir**, à Genève, société anonyme;  
**SI Le Cavalier Rouge**, à Genève, société anonyme;  
**SI Le Cavalier Vert**, à Genève, société anonyme.

Daté des statuts: 16 juin 1969. But: achat, vente, possession exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Roch, de et à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, place du Molard, chez l'Agence immobilière Roch et Cie.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefs von Fr. 36 000.— vom 28. April 1952, Belege E, Serie III, Nr. 5461, zugunsten der Baugenossenschaft Statthalterstrasse, mit Sitz in Köniz, haftend im vierten Rang auf der Besitzung Wiesenstrasse 26, in Köniz, Grundbuchblatt Nr. 5237, des Karl Bolliger, gaselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (596<sup>3</sup>)

3011 Bern, den 27. Juni 1969

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber der folgenden Wertpapiere:

- Titelmantel zu den Stammanteilen Nrn. 209181/82, 212202/04 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—;
- Couponsbogen mit Coupons Nrn. 25 und ff. zum Stammteil Nr. 212469 der Schweizerischen Volksbank;
- Titelmantel zum Stammanteil Nr. 246635 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.—;
- Sparheft Nr. 66555 der Schweizerischen Volksbank Lausanne, lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 2382.10;
- Depositenheft Nr. 203542 der Schweizerischen Volksbank Lausanne, lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 2459.35;
- Kassenschein 4¼% der Schweizerischen Volksbank Nr. 33339 von nom. Fr. 1000.—, mit Jahrescoupons per 6. Juni 1966 und ff.;
- Titelmantel zu den Stammanteilen Nrn. 327296/99, 352026, 382169 und 212822 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—; wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (597<sup>3</sup>)

3011 Bern, den 27. Juni 1969

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. Juni 1969 werden hiermit der Inhaber der vermissten Schuldbriefe:

Inhaberschuldbrief von Fr. 80 000.—, ausgestellt am 10. September 1936, lautend auf den Schuldner Dr. med. Ernst Jucker, geb. 1903, von Zürich, Arzt, in Thalwil, lastend im ersten Range auf der dem Schuldner gehörnden Liegenschaft (Kat. Nr. 6335) mit Wohnhaus (Assek. Nr. 1146) und Gartenhaus (Assek. Nr. 1158) an der Gotthardstrasse 12, in Thalwil (Pfandtitelverzeichnis 1936, Nr. 71, Tagebuch 1936, Nr. 113, H. Beleg 1936, Nr. 96, A 13, Nr. 671);  
Inhaberschuldbrief von Fr. 25 000.—, ausgestellt am 10. September 1936, lautend auf den Schuldner Dr. med. Ernst Jucker, geb. 1903 von Zürich, Arzt in Thalwil, lastend im zweiten Range auf der dem Schuldner gehörnden Liegenschaft (Kat. Nr. 6335) mit Wohnhaus (Assek. Nr. 1146) und Gartenhaus (Assek. Nr. 1158) an der Gotthardstrasse 12, in Thalwil (Pfandtitelverzeichnis 1936, Nr. 72, Tagebuch 1936, Nr. 113, H. Beleg 1936, Nr. 97),  
aufgefordert, die Titel innert einem Jahr von heute an auf der Bezirksgerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe nach Ablauf der Jahresfrist als kraftlos erklärt würden. (127/70)

8810 Horgen, den 26. Juni 1969

Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen,  
II. Abteilung,  
der Substitut: Lic. iur. Hagenbach

Der unbekannte Inhaber des vermissten

Kassascheines Nr. 2042 der Ersparniskasse Nidau, ausgestellt am 7. September 1963, Wert 23. August 1963, über Fr. 1000.— zu 3¼%, lautend auf den Inhaber, mit Jahrescoupons per 23. August 1965 und 23. August 1966, auf 3 Jahre fest, bis 23. August 1966,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert einer Frist von 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftlosklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein richterliches Zahlungsverbot erlassen. (594<sup>2</sup>)

2560 Nidau, den 26. Juni 1969

Der Gerichtspräsident:  
M. Stebler

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 15. Juni 1922, im 2. Rang, von Fr. 2500.—, haftend auf Grundbuch Neunkirch Nr. 2110; Grundeigentümerin: Lydia Schönberger-Maag, Neunkirch; Schuldner: Max Schönberger, Frankreich.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 15. November 1969 dem Bezirksrichter Oberklettgau vorzulegen, ansonst der Inhaberschuldbrief kraftlos erklärt wird.

8200 Schaffhausen, den 30. Oktober 1968 (46<sup>1</sup>)

Der Bezirksrichter Oberklettgau

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 6000.—, ausgestellt am 29. Januar 1953, lautend auf den Schuldner Benjamin Müller-Tobler, geb. 1910, Bäckermeister, von und in Winterthur, Talguststrasse 25, ehemals im 3. und seit 28. Dezember 1955 im 2. Rang, lastend auf der heute Bruno Müller und Hans-Peter Müller, beide wohnhaft in Winterthur, gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 2919 an der Tössalstrasse 93 in Winterthur (Grundprotokoll Winterthur-Südseite Nr. 34, pag. 182 des Grundbuchamtes Winterthur-Alistadt).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt würde. (42<sup>1</sup>)

8400 Winterthur, den 30. Oktober 1968

Bezirksgericht Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz, conformément aux articles 870 CCS, 981 et ss. CO, somme le détenteur de la cédula hypothécaire au porteur de Fr. 5000.—, inscrite au registre foncier du district du Val-de-Ruz le 1<sup>er</sup> mai 1943 sous N° 30, grevant d'une hypothèque en premier rang une quote-part de copropriété de un tiers aux articles 2091, 2334 et 2335 du cadastre de Chézard - Saint-Martin, de produire ce document au greffe du Tribunal du district du Val-de-Ruz, à Cernier, dans un délai expirant le 15 juin 1970, faute de quoi l'annulation du titre sera prononcée. (516<sup>2</sup>)

2053 Cernier, 28 mai 1969

Le président du Tribunal:  
R. Schaer-Robert.

Le juge-instructeur du district de Sierre, à la requête de MM<sup>es</sup> Dallèves & Aillet, avocats, à Sion, agissant pour la Société anonyme Solval SA de siège social à Sierre et pour l'hoirie Martin Bagnoud, à Sierre, somme les détenteurs des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Sierre jusqu'au 15 janvier 1970, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Actions au porteur de la Société anonyme Bagnoud et Flückiger SA, de siège social à Sierre, N° 62 à 71, 82 à 91, 107 à 111, 118 à 122 et 133 à 487. (595<sup>2</sup>)

3960 Sierre, le 24 juin 1969

P.-A. Berclaz

La Cancelleria della Pretura di Lugano-Campagna, in relazione agli art. 981 e segg. CO, 2 LAC, e 534 CPC, diffida: lo sconosciuto detentore del titolo al portatore di Fr. 25 000.—, iscritto a R.F.P. di Lamone il 3 maggio 1950 al documento N° 157, rogito N° 213 del 22 aprile 1950 del notaio, Avv. Luigi Vegezzi, gravante in III rango le particelle N° 455-456 e 457 A/B/C/D/E del R.F.P. di Lamone, di proprietà del signor Dr. Giuseppe Forni, a Cadempino, pagato e dichiarato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura, entro il 5 luglio 1970, sotto la comminatoria di ammortamento. (591<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 25 giugno 1969

Cancelleria della Pretura di  
Lugano-Campagna

## Kraftloserklärungen Annulations - Annulamenti

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Aargauischen Amtsblatt von 1968 ausgeschriebene Inhaberschuldbriefe von Fr. 1000.—, 5% Kanton Aargau 1967, Nr. 4616, mit Coupons per 15. November 1968 und folgende, innert der angesetzten Frist von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieselbe als nichtig und kraftlos erklärt. (592)

5000 Aarau, den 25. Juni 1969

Bezirksgericht

Der erstmals in Nr. 146 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. Juni 1968 als vermisst aufgeführte Schuldbrief Nr. 2 von Fr. 3000.— vom 19. September 1925, Belege Serie E und D I, Nr. 7354, lautend zugunsten des Ernst Künzi, Walkringen, haftend im zweiten Rang auf der Besitzung Vechigen-Grundbuchblatt Nr. 1476, des Paul Schmid, Aetzrüti, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (599)

3011 Bern, den 27. Juni 1969

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der erstmals in Nr. 286 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. Dezember 1968 als vermisst aufgeführte Kassenschein 3¼% der Kantonalbank von Bern, Serie DE, Nr. 2637, von nom. Fr. 1000.—, ausgestellt am 3. September 1963 auf den Inhaber, mit Jahrescoupons Nr. 3 per 3. September 1966 und ff., ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (600)

3011 Bern, den 27. Juni 1969

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Da der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 20 vom 25. Januar 1968 als vermisst aufgeführte

Kassenschein Nr. 11 118 der Ersparniskasse Nidau, ausgestellt am 30. April 1963 über Fr. 5000.— zu 3¼%, lautend auf den Inhaber, mit Jahrescoupons per 30. April 1964 ff auf drei Jahre fest, bis 30. April 1966,

binnen Jahresfrist dem Gerichtspräsidenten von Nidau nicht vorgelegt worden ist, wird er kraftlos erklärt. (598)

2560 Nidau, den 26. Juni 1969

Der Gerichtspräsident:  
M. Stebler

La pretura di Locarno Città comunica di aver pronunciato l'ammortamento dell'obbligazione di Fr. 1000.—, N° 2076, al 5,25%, con cedole annuali al 1° aprile 1969 dell'Ofina SA, Locarno, e di aver autorizzato la sostituzione (art. 986, cpv. 3 CO). (593)

6600 Locarno, 25 giugno 1969

Per la pretura: E. Pedrotta, segr. ass.

## Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 2. April 1969, erstmals veröffentlicht in Nr. 82 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 10. April 1969, wird teilweise widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgenden Titeln aufgehoben:

3 Obligationen 5% Kantonalbank von Bern, Oktober 1968, Nummern 2268/70, von nom. je Fr. 5000.—, mit Jahrescoupons Nr. 1 per 31. Oktober 1969 und ff. (601)

3011 Bern, den 27. Juni 1969

Der Gerichtspräsident III: Schrade

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Streichung eines Seeschiffes

Das unter Nr. 55 im Register der Seeschiffe eingetragene, der Oceana Shipping AG in Chur gehörende Seeschiff *Silvaplana* wird mit Bewilligung des Bundesrates vom 8. Mai 1969 gemäss Artikel 36, Absatz 1, des Bundesgesetzes über die Seeschifffahrt unter der Schweizerflagge vom 23. September 1953 gestrichen. (AA. 317)

4000 Basel, den 19. Juni 1969

Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

## Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Im Sinne von Art. 10 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Handelsreisenden vom 5. Juni 1931 wird hiermit die nachbezeichnete Ausweiskarte für Kleinhandelsreisende als kraftlos erklärt:

Karte: Nr. 3215/225, 1. Ausfertigung vom 24. Oktober 1968  
Firma: J. Poltera-Feldmann, Arido-Versandhaus, St. Gallen und Karl Hollenstein, St. Gallen  
Reisender: Karl Hollenstein, Wiesenthalstrasse 12, St. Gallen  
Ablauf: 23. Oktober 1969

9001 St. Gallen, den 26. Juni 1969

(AA. 318)

Kantonales Patentamt  
Der Vorstand

## SAM Sport SA, en liquidation, Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

#### Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 mai 1969, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont priés de produire leurs créances d'ici au 31 août 1969, auprès de G. Flory & Cie, à Genève, rue Tour Maitresse 12.

1200 Genève, le 1<sup>er</sup> juillet 1969(AA. 313<sup>3</sup>)  
Le liquidateur

## Institut Hatha-Yoga SA, Lausanne

### Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

#### Première publication

Suite à la décision de l'assemblée générale extraordinaire du 17 juin 1969, la Société Institut Hatha-Yoga SA a décidé la réduction de son capital de Fr. 100 000.— à Fr. 50 000.—, par réduction de la valeur nominale de ses actions de Fr. 1000.— à Fr. 500. Au sens des articles 733 et 734 du Code des obligations, les créanciers sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis de réduction, ils pourront produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis. Les productions sont à adresser à l'administration de la société, avenue de Tivoli 56, Lausanne. (AA. 314<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 1<sup>er</sup> juillet 1969L'administrateur:  
Jacques-André Wieser

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

238411. Date de dépôt: 13 décembre 1968, 18 h.  
Fortis-Uhren AG (Montres Fortis S.A.) (Fortis Watch Ltd.), Lindenstrasse 45, Grenchen (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres électriques, électroniques, à remontage manuel ou automatique; mouvements, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils à mesurer le temps, munis de boîtes en oxyde d'aluminium. (Cl. int. 9, 14)

## DUR-O-MATIC AL 02

238412. Date de dépôt: 13 décembre 1968, 18 h.  
Fortis-Uhren AG (Montres Fortis S.A.) (Fortis Watch Ltd.), Lindenstrasse 45, Grenchen (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres électriques, électroniques, à remontage manuel ou automatique; mouvements, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils à mesurer le temps, munis de boîtes en oxyde d'aluminium. (Cl. int. 9, 14)

## HARD-O-MATIC AL 02

238413. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1968, 16 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7. — Fabrication und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## FERLENT

238414. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1968, 8 Uhr.  
Samen Mauser AG, Weinplatz 10, Zürich 1. — Handel.

Rosenpflanzen. (Int. Kl. 31)

## ROSEN MAJA MAUSER

238415. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1969, 18 Uhr.  
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 2501 Hudson Road, St. Paul (Minnesota, USA). — Fabrication und Handel.

Chemische Zusammensetzungen für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## FLUINERT

238416. Date de dépôt: 10 janvier 1969, 19 h.  
Hammel S.A., rue du Temple, Rolle (Vaud). — Commerce.

Vins en tous genres. (Cl. int. 33)

## CROIX DU PAPE

238417. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1969, 19 Uhr.  
Herminie Allemann-Uebelhart, Bahnhofstrasse 4, Emmenbrücke (Luzern). — Handel.

Uhren (Armband-, Küchen- und Wanduhren). (Int. Kl. 14)

## A.U.E.

238418. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1969, 20 Uhr.  
United States Gypsum Company, 101 South Wacker Drive, Chicago (Illinois, USA). — Fabrication und Handel.

Schalldämpfende Verkleidungen. (Int. Kl. 17)

## AURATONE

238419. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1969, 20 Uhr.  
Ricola AG, Baselstrasse 91, Laufen (Bern). — Fabrication und Handel.

Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

## DISCO

238420. Date de dépôt: 4 février 1969, 18 h.  
Kwik-Kafé S.A., 9, rue du Mont-Blanc, Genève.  
Fabrication et commerce.

Distributeurs automatiques à pré-paiement, notamment de boissons, d'aliments et de cigarettes. Café, chocolat, thé, bouillon, eaux minérales et boissons à base de fruits, gazeuses ou non, sirops; préparations pour faire ces boissons. (Cl. int. 9, 30, 32)

## SELCAF

238421. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1969, 21 Uhr.  
Walter Bühler, Hohlstrasse 78, Zürich 4. — Fabrication und Handel.

Spielautomat. (Int. Kl. 28)

## ZEROMAT

238422. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 20 Uhr.  
Prioritätsanspruch: USA, 15. November 1968.  
Topper Corporation, 107 Trumbull Street, Elizabeth (New Jersey, USA). — Fabrication und Handel.

Spielzeuge und Spielzeugzubehör. (Int. Kl. 28)

## BUSYBABY

238423. Hinterlegungsdatum: 3. März 1969, 19 Uhr.  
J. & P. Coats, Limited, Ferguslie Thread Works, Paisley (Schottland, Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Garne und Zwirne aller Art. (Int. Kl. 23)

## DREIZACK

238424. Hinterlegungsdatum: 3. März 1969, 19 Uhr.  
J. & P. Coats, Limited, Ferguslie Thread Works, Paisley (Schottland, Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Garne und Zwirne aller Art. (Int. Kl. 23)

## SCHRAEGKETTE

238425. Date de dépôt: 3 mars 1969, 18 h.  
Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse, 267, route de Meyrin, Meyrin (Genève). — Fabrication et commerce.

Américano (apéritif). (Cl. int. 33)

## AMERICANO-MARTINI

238426. Date de dépôt: 3 mars 1969, 18 h.  
Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse, 267, route de Meyrin, Meyrin (Genève). — Fabrication et commerce.

Cocktails (Negroni). (Cl. int. 33)

## NEGRONI-MARTINI

238427. Hinterlegungsdatum: 15. April 1969, 20 Uhr.  
Handels und Leasing AG Zug, Bahnhofstrasse 29, Zug. — Handel.

Elektronisches Uhrwerk für Küchen- und Wohnraumuhren. (Int. Kl. 14)

## PRITEX

238428. Date de dépôt: 21 mai 1969, 10 h.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Bâle 21.  
Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

## AQUASOL

238429. Hinterlegungsdatum: 21. März 1969, 20 Uhr.  
Seifenfabrik Hochdorf AG, Hochdorf (Luzern).  
Fabrication und Handel.

Reinigungsmittel mit desinfizierender Wirkung, Entkalkungsmittel und Desodorierungsmittel für Toiletten. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## CLO-PUR

238430. Hinterlegungsdatum: 21. März 1969, 20 Uhr.  
Seifenfabrik Hochdorf AG, Hochdorf (Luzern).  
Fabrication und Handel.

Reinigungsmittel, Desodorierungs- und Entkeimungsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

## FRI-ODOR

238431. Date de dépôt: 7 mars 1969, 18 h.  
Jahres Fabrikker A/S, Framnesveien, Vera, Sandefjord (Norvège).  
Fabrication et commerce.

Acides gras, résines artificielles et résines synthétiques, matières tannantes, colles à usage industriels. Huiles et graisses techniques (à l'exception des huiles et graisses alimentaires et des huiles essentielles); lubrifiants; bougies. (Cl. int. 1, 4)

## SAFACID

238432. Hinterlegungsdatum: 11. März 1969, 18 Uhr.  
Furzebrook Knitting Company Limited, 22, Hanover Square, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrication und Handel.

Textilstoffe. (Int. Kl. 24)

## FURZEBROOK

238433. Date de dépôt: 30 avril 1969, 20 h.  
Max Lehner, Hauptstrasse 1001, Gränichen (Argovie).  
Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires naturelles et produits à base de pâtes alimentaires, en conserve ou non. (Cl. int. 29, 30)

## PRENDI

238434. Date de dépôt: 19 mars 1969, 20 h.  
Max Lehner, Hauptstrasse 1001, Gränichen (Argovie).  
Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires naturelles et produits à base de pâtes alimentaires, en conserve ou non. (Cl. int. 29, 30)

## PERMESSO

238435. Date de dépôt: 25 mars 1969, 11 h.  
Schuler & Cie AG Schwyz, Schwyz. — Commerce.

Produits vinicoles. (Cl. int. 33)

## FÜRST VON SCHWARZENBERG

238436. Date de dépôt: 25 mars 1969, 11 h.  
Schuler & Cie AG Schwyz, Schwyz. — Commerce.

Produits vinicoles. (Cl. int. 33)

## HERZOG HEINRICH

238437. Date de dépôt: 21 avril 1969, 20 h.  
Schuler & Cie AG Schwyz, Schwyz. — Commerce.

Produits vinicoles. (Cl. int. 33)

## LE RAIDILLON

238438. Date de dépôt: 25 mars 1969, 11 h.  
Schuler & Cie AG Schwyz, Schwyz. — Commerce.

Produits vinicoles. (Cl. int. 33)

## RÖSSLIPPOST

238439. Date de dépôt: 21 mars 1969, 20 h.  
Société des Fabriques de Spiraux Réunies, succursale de La Chaux-de-Fonds, 125, rue du Progrès, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel).  
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, notamment viroles, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## CENTRAXE

238440. Date de dépôt: 26 mars 1969, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CANULAX

238441. Date de dépôt: 26 mars 1969, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CANUSEN

238442. Hinterlegungsdatum: 31. März 1969, 19 Uhr.  
Winter & Co., Nauenstrasse 65, Basel. — Handel.

Holzprofile mit Kunststoffüberzug, Kunststoff-Profile.  
(Int. Kl. 17, 19, 20)

## PLASDURAL

238443. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1969, 19 Uhr.  
Winter & Co., Nauenstrasse 65, Basel. — Handel.

Kunstleder, Polsterüberzugsmaterial. (Int. Kl. 18)

## DECOVIN

238444. Hinterlegungsdatum: 1. April 1969, 20 Uhr.  
Farbenfabriken Bayer Aktiengesellschaft, Leverkusen (Deutschland).  
Fabrication und Handel.

Farbstoffe für die Textilfärberei. (Int. Kl. 2)

## LEVALAN

238445. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1969, 18 h.  
Cool Research AG, Altdorf (Uri). — Fabrication et commerce.

Produits réfrigérants, de graissage et antirouille pour machines-outils.  
(Cl. int. 1, 2, 4)

## SLIDOCUHL

238446. Hinterlegungsdatum: 2. April 1969, 19 Uhr.  
Mundipharma AG, Bahnhofstrasse 26, Rheinfelden (Aargau).  
Fabrication und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 130314 von H. R. Napp Limited, Lancing (Sussex, Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1969 an.

Arzneimittel und pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## MINACEDINE

238447. Hinterlegungsdatum: 2. April 1969, 19 Uhr.  
Mundipharma AG, Bahnhofstrasse 26, Rheinfelden (Aargau).  
Fabrication und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 130315 von H. R. Napp Limited, Lancing (Sussex, Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1969 an.

Arzneimittel und pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## MINACEDIN

238448. Date de dépôt: 2 avril 1969, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.  
Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. (Cl. int. 4)

## JANUS

238449. Date de dépôt: 2 avril 1969, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.  
Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. (Cl. int. 4)

## LEDINA

238450. Date de dépôt: 2 avril 1969, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.  
Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. (Cl. int. 4)

## MADRELA

238451. Date de dépôt: 2 avril 1969, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.  
Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. (Cl. int. 4)

## MORLINA

238452. Date de dépôt: 2 avril 1969, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.  
Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. (Cl. int. 4)

## SARAMA

238453. Date de dépôt: 2 avril 1969, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.  
Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. (Cl. int. 4)

## TELLINA

238454. Date de dépôt: 2 avril 1969, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.  
Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. (Cl. int. 4)

## TORCULA

238455. Date de dépôt: 2 avril 1969, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.  
Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. (Cl. int. 4)

## HELIX

238456. Date de dépôt: 2 avril 1969, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.  
Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; carburants, y compris essences pour moteurs et éclairants. (Cl. int. 4)

## HYPERIA

238457. Hinterlegungsdatum: 15. April 1969, 15 Uhr.  
Joseph Jungo, Uetligen (Bern). — Fabrication und Handel.

Zeitungen und Druckschriften. (Int. Kl. 16)

## BUR UND NEL SCHWEIZERISCHE JASS-ZEITUNG

238458. Hinterlegungsdatum: 8. April 1969, 20 Uhr.  
Parker Brothers, Inc., 190 Bridge Street, Salem (Massachusetts, USA). — Fabrication und Handel.

Spiele und Spieluhrstimmung. (Int. Kl. 28)

## AUTOBRIDGE

238459. Date de dépôt: 9 avril 1969, 20 h.  
Chiphar S.A. (Chiphar AG), Bellevueweg 26, Zoug.  
Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale N° 253668 des Laboratoires et Comptoirs de Vente Francia (Société anonyme), Bruxelles (Belgique).

Produit pour la protection de l'épiderme contre l'attaque de produits et d'air nocifs. (Cl. int. 3, 5)

## IGUANE

238460. Hinterlegungsdatum: 10. April 1969, 18 Uhr.  
AG für kaufmännische Schulen, Grosshaus am Kolinplatz, Zug.  
Fabrication und Handel.

Lehrgerät für das Maschinenschreiben. (Int. Kl. 9, 16)

## TYPOMAT

238461. Hinterlegungsdatum: 10. April 1969, 16 Uhr.  
Christenssons Maskiner & Patenter Aktiebolag, Bromma (Schweden).  
Fabrication und Handel.

Papier und Papierwaren, Pappe, Karton, Presspan und daraus hergestellte Verpackungen; Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Buchbindereimaterial, Photographien, Klebmittel für Papier- und Kartonwaren. (Int. Kl. 16)

## CEKACUP

238462. Hinterlegungsdatum: 10. April 1969, 17 Uhr.  
Hasler AG, Belpstrasse 23, Bern. — Fabrication und Handel.

Elektronische Geräte für Datenerfassung und Datenverarbeitung.  
(Int. Kl. 9)

## IRIS

238463. Date de dépôt: 11 avril 1969, 18 h.  
The Dunlop Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham 24 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.  
Renouvellement de la marque N° 128688. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 avril 1969.

Essaie-glace. (Cl. int. 12, 21)

## MAXIVUE

238464. Date de dépôt: 15 avril 1969, 18 h.  
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Production et commerce. — Renouvellement de la marque N° 132162. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 avril 1969.

Boissons alcooliques, y compris vins. Boissons non alcooliques.  
(Cl. int. 32, 33)

## RESERVE DE L'ECUYER

**Aare - Tessin  
Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten**

Bilanz per 31. März 1969

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Anlagen, Gebäude und Grundstücke	205 658 032.11	Grundkapital	120 000 000.—
Mobilien, Utensilien, Automobile, Zähler, Materialvorräte und unvollendete Installationen	26 965 582.26	Offene Reserven	46 305 000.—
Debitoren, Bankguthaben, Kasse	78 342 478.39	Obligationenkaptal	210 848 000.—
Beteiligungen und langfristige Anlagebenützungsrechte, Wertschriften	107 850 583.15	Verfallene Coupons, Pro-rata-Obligationenzinsen	4 105 383.20
		Kreditoren	20 708 409.39
		Langfristige Anlagebenützungsrechte Dritter	5 478 824.60
		Dividende und statutarische Vergütungen	11 006 193.75
		Vortrag auf neue Rechnung	364 864.97
	418 816 675.91		418 816 675.91
<b>Aufwand</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1969</b>		<b>Ertrag</b>
	Fr.		Fr.
Betriebskosten und Steuern	24 049 113.27	Vortrag vom Vorjahr	1 586 371.42
Abschreibungen	14 245 884.68	Ergebnis des Energiegeschäftes	43 095 724.35
Reingewinn inklusive Vortrag vom Vorjahr	13 396 058.72	Ertrag der Beteiligungen, Aktivzinsen, Diverse Einnahmen	7 008 960.90
	51 691 056.67		51 691 056.67

**Bank Kurz AG, Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1968

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Girokonto, Postcheckguthaben	526 358.96	Bankenkreditoren auf Sicht	125 008.72
Coupons	930.90	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 698 000.58
Bankendebitoren auf Sicht	576 216.97	Kreditoren auf Zeit	2 155 852.45
Bankendebitoren auf Zeit	300 000.—	Einlagehefte	139 021.60
Wechsel	253 554.50	Sonstige Passiven	387 657.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	488 629.85	Aktienkapital	1 500 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	790 235.92	Ordentliche Reserven	45 000.—
wovon hypothekarische Deckung Fr. 165 366.56		Gewinn- und Verlustkonto:	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	242 892.54	Vortrag vom Vorjahr	Fr. 12 471.76
Darlehen und Teilzahlungsverträge ohne Deckung	2 642 641.45	Reingewinn 1968	Fr. 428.34
Wertschriften	223 933.90		12 900.10
Sonstige Aktiven	18 045.46		
	6 063 440.45		6 063 440.45
<b>Aufwand</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1968</b>		<b>Ertrag</b>
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	17 922.—	Saldovortrag	12 471.76
Passivkommissionen	273.55	Aktivzinsen	93 850.79
Bankbehörde und Personal	197 807.20	Aktivkommissionen	65 590.08
Personalversicherung	6 675.55	Ertrag aus Wechselporfeuille	32 078.69
Geschäfts- und Bürokosten	84 416.96	Ertrag aus Wertschriften	25 513.66
Steuern und Abgaben	9 030.25	Verschiedene Erträge	344 534.73
Verluste und Abschreibungen	160 778.90		
Debitorenverluste	84 235.20		
Gewinn- und Verlustkonto:			
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 12 471.76		
Reingewinn 1968	Fr. 428.34		
	12 900.10		
	574 039.71		574 039.71
<b>Zusammenfassung der Wertschriften</b>		<b>Kautionen</b>	46 054.25
Schweizerische Obligationen: Bund und Bundesbahnen	51 000.—	<b>Verteilung des Reingewinns:</b>	
Banken	9 525.—	Saldovortrag auf neue Rechnung	12 900.10
Ausländische Obligationen - andere	77 026.—		
Öffentlich rechtliche Körperschaften	23 000.—		
Schweizerische Aktiven	54 150.—		
Ausländische Aktiven	9 232.90		

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Bundesbeschluss**

über die Bewilligungspflicht für ausländisch beherrschte Banken  
(Vom 21. März 1969)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft gestützt auf die Artikel 31quater, 64 und 64bis der Bundesverfassung nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 13. November 1968 beschliesst:

**Art. 1.** Die Errichtung von Banken, die nach schweizerischem Recht organisiert werden sollen, auf die jedoch ein massgebender ausländischer Einfluss besteht, bedarf einer Bewilligung der Eidgenössischen Bankkommission. Diese Bewilligung ist von folgenden Bedingungen abhängig zu machen:

- a) von der Gewährleistung des Gegenrechts in den Staaten, in denen die ausländischen Gründer ihren Wohnsitz oder Sitz haben;
- b) von der Verwendung einer Firma, die nicht auf einen schweizerischen Charakter der Bank hinweist oder darauf schliessen lässt;
- c) von der Unterlassung jeder aufdringlichen Werbung im In- und Ausland mit dem schweizerischen Sitz oder mit schweizerischen Einrichtungen;
- d) von der Gewähr für eine einwandfreie Geschäftsführung;
- e) von der Bestätigung der Nationalbank, dass ihr die Bank die zum Schutze der schweizerischen Kredit- und Währungspolitik erforderlichen Zusicherungen abgegeben hat.

Ein massgebender ausländischer Einfluss ist anzunehmen, wenn Ausländer direkt oder indirekt mit mehr als der Hälfte des Gesellschaftskapitals oder der Stimmen an Banken beteiligt sind oder wenn sie auf andere Weise einen beherrschenden Einfluss auf Banken ausüben. Als Ausländer gelten:

- a) natürliche Personen, die weder das Schweizerbürgerrecht noch eine Niederlassungsbewilligung in der Schweiz besitzen;
- b) juristische Personen und Personengesellschaften, die ihren Sitz im Ausland haben oder, wenn sie ihren Sitz im Inland haben, von Personen gemäss Buchstabe a beherrscht sind.

**Art. 2.** Hat die Bank im Zeitpunkt der Gründung den massgebenden ausländischen Einfluss verschwiegen oder verletzt sie die ihr auferlegten Bedingungen und Zusicherungen grob, so kann die Eidgenössische Bankkommission der Bank die Bewilligung zur Geschäftstätigkeit entziehen. Der Entzug der Bewilligung bewirkt die Auflösung der Bank; die Eidgenössische Bankkommission bezeichnet den Liquidator und überwacht dessen Tätigkeit.

**Art. 3.** Der Erwerb einer Beteiligung am Gesellschaftskapital einer schon bestehenden Bank in der Schweiz durch einen Ausländer oder eine ausländische Gruppe ist der Eidgenössischen Bankkommission durch den Erwerber sowie die Verwaltung und die Geschäftsleitung der Bank zu melden, sofern die Gesamtbeteiligung des Ausländers oder der ausländischen Gruppe die Hälfte des Gesellschaftskapitals oder der Stimmen überschreitet. Die Meldepflicht der Verwaltung und Geschäftsleitung besteht auch dann, wenn in anderer Weise ein beherrschender ausländischer Einfluss auf die Bank ausgeübt wird.

Der Erwerb der Beteiligung bedarf, insoweit eine Meldepflicht besteht, der Genehmigung durch die Eidgenössische Bankkommission. Die Genehmigung wird erteilt, wenn die Bank die Bedingungen von Artikel 1 erfüllt. Diesen Bedingungen hat sich auch eine Bank zu unterwerfen, auf die in anderer Weise ein beherrschender ausländischer Einfluss ausgeübt wird. Artikel 2 ist auf die Bank anwendbar.

**Art. 4.** Die Banken, an denen bei Inkrafttreten dieses Beschlusses ein Ausländer oder eine ausländische Gruppe mit mehr als der Hälfte des Gesellschaftskapitals oder der Stimmen beteiligt ist, oder auf die in anderer Weise ein beherrschender ausländischer Einfluss ausgeübt wird, haben sich innert drei Monaten bei der Eidgenössischen Bankkommission anzumelden und innert weitem drei Monaten die Bedingungen von Artikel 1, Absatz 1, Buchstaben c und e zu erfüllen. Nach Ablauf der Übergangsfrist ist Artikel 2 auch auf diese Banken sinngemäss anwendbar.

**Art. 5.** Die Bestimmungen dieses Beschlusses finden sinngemäss Anwendung auf die von ausländischen Banken in der Schweiz errichteten Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen sowie auf die in der Schweiz tätigen Vertreter ausländischer Banken.

Der Bundesrat erteilt und entzieht die Bewilligungen gemäss Absatz 1. **Art. 6.** Verfügungen der Eidgenössischen Bankkommission in Anwendung dieses Beschlusses unterliegen der Verwaltungsgerichtsbeschwerde an das Bundesgericht.

**Art. 7.** Wer eine Bank, auf die ein massgebender ausländischer Einfluss besteht, eröffnet, bevor die in diesem Beschluss aufgestellten Bedingungen erfüllt sind, die Genehmigung zum Erwerb einer Beteiligung gemäss Artikel 3, Absatz 2 nicht einholt, die Anmeldung gemäss Artikel 4 unterlässt, die mit der Bewilligung verbundenen Bedingungen verletzt, ist gemäss Artikel 46 des Bundesgesetzes vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz) strafbar.

Die Verletzung der Meldepflicht gemäss Artikel 3, Absatz 1 wird nach Artikel 51 des Bankgesetzes bestraft.

**Art. 8.** Dieser Beschluss ist gemäss den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen. Der Bundesrat bestimmt den Zeitpunkt des Inkrafttretens und wird mit dem Vollzug beauftragt.

Dieser Beschluss gilt während drei Jahren, längstens aber bis zum Inkrafttreten des revidierten Bankgesetzes.

Also beschlos am 21. März 1969  
Bern, den 21. März 1969

Also beschlossen vom Nationalrat,  
Bern, den 21. März 1969

Der Präsident: C. Clavadetscher  
Der Protokollführer: Sauvant

Der Präsident: M. Aebischer  
Der Protokollführer: F. Koehler

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Der vorstehende, am 28. März 1969 öffentlich bekanntgemachte Bundesbeschluss ist in die Sammlung der eidgenössischen Gesetze aufzunehmen und tritt am 1. Juli 1969 in Kraft.  
150.1.7.69

**Verfügung**

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Einfuhr und die Uebernahme von Säurekasein  
(Vom 23. Juni 1969)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 26. März 1969 betreffend die Einfuhr und die Uebernahme von Säurekasein, verfügt:

**Art. 1.** Das Uebernahmeverhältnis gemäss Artikel 1, Absatz 1 des Bundesratsbeschlusses vom 26. März 1969 betreffend die Einfuhr und die Uebernahme von Säurekasein wird bis auf weiteres auf einen Teil Inlandware zu einem Teil Importware festgelegt.

**Art. 2.** Diese Verfügung tritt am 1. Juli 1969 in Kraft. Auf den gleichen Zeitpunkt ist die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 26. März 1969 betreffend die Einfuhr und die Uebernahme von Säurekasein aufgehoben.

Die Abteilung für Landwirtschaft und die Sektion für Einfuhr- und Ausfuhr sind mit dem Vollzug beauftragt.

**Ordonnance**

du Département fédéral de l'économie publique concernant l'importation et la prise en charge de caséine acide  
(Du 23 juin 1969)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 26 mars 1969 concernant l'importation et la prise en charge de caséine acide, arrête:

**Article premier.** Conformément à l'article premier, premier alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 mars 1969 concernant l'importation et la prise en charge de caséine acide, le rapport entre les quantités à prendre en charge et les importations est fixé jusqu'à nouvel ordre à une partie de marchandise indigène pour une partie de marchandise importée.

**Art. 2.** La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1969. L'ordonnance du Département de l'économie publique du 26 mars 1969 concernant l'importation et la prise en charge de caséine acide du pays est abrogée à la même date.

La Division de l'agriculture et le service des importations et des exportations sont chargés de son exécution.

150.1.7.69

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

**Scobalit AG, Zürich**

**Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 11. Juli 1969, 9.30 Uhr, im Hotel zum Goldenen Kopf, Bülach

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1968.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1968 nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Orientierung wegen Verlustes im Sinne von Art. 725, Abs. 1, OR.
4. Statutenänderung: Sitzverlegung von Zürich nach Nürensdorf ZH.
5. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Kontrollstellbericht sowie der Antrag auf Statutenänderung liegen an der Geschäftsniederlassung der Gesellschaft in Nürensdorf ab 30. Juni 1969 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Zugang zur Generalversammlung haben nur solche Personen, die sich über ihren Aktienbesitz ausweisen können.

Zürich, 1. Juli 1969

Der Verwaltungsrat

**Kraftübertragungswerke Rheinfelden  
Rheinfelden (Baden)**

Valoren-Nr. 339 039

**Dividendenbekanntmachung**

Die ordentliche Hauptversammlung vom 27. Juni 1969 hat die Ausschüttung einer Dividende von 10% auf das berichtete Grundkapital von DM 50 000 000.— für das Geschäftsjahr 1968 beschlossen. Die Dividende wird ab 30. Juni 1969 gegen Einreichung des Gewinnanteilscheines Nr. 10 der alten Aktien ausbezahlt. In der Schweiz erfolgt die Auszahlung in Schweizer Franken unter Umrechnung der D-Mark zum Tageskurs bei den schweizerischen Niederlassungen der nachstehend aufgeführten Banken:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich,
- Schweizerischer Bankverein, Basel.

Es entfallen auf eine alte Aktie über DM 500.— brutto DM 62,50, auf eine alte Aktie über DM 50.— brutto DM 6,25 Dividende. Bei Auszahlung der Beträge werden 25% Kapitalertragsteuer und 3% Ergänzungsabgabe auf diesen Steuerbetrag (das sind insgesamt 25,75%) abgezogen.

Rheinfelden (Baden), im Juni 1969

Der Vorstand

**Säntis-Schwebbahn AG, Urnäsch**

**DIVIDENDEN-AUSZAHLUNG**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1969 gelangen für die Stamm- und Prioritätsaktien folgende Dividenden zur Auszahlung:

Ordentliche Dividende	Fr. 20.—
Superdividende	Fr. 35.—

Demzufolge werden

Coupon Nr. 27 der Stammaktien	
Coupon Nr. 24 der Prioritätsaktien mit	

Fr. 55.—

abzüglich 30% eidg. Verrechnungssteuer durch die Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank in Herisau eingelöst.

Herisau, den 26. Juni 1969

Säntis-Schwebbahn AG  
Geschäftsleitung Herisau

**Sogefar SA, Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le jeudi 10 juillet 1969, à 11 heures, au siège de la société, rue Caroline 2, à Lausanne.

**Ordre du jour:**

- 1° Modification des statuts.
- 2° Démission et nomination d'administrateurs.
- 3° Divers.

Lausanne, le 25 juin 1969

L'administration

**Fonds Suisse de Placements Immobiliers  
Trustfonds Tranche II**

La répartition du bénéfice de l'exercice 1968 a été fixée à ..

brut, par part	Fr. 5.50
moins impôt anticipé 30%	Fr. 1.65
soit net par part	Fr. 3.85

payable dès le 1<sup>er</sup> juillet 1969 contre présentation du coupon N° 9.

Domicile de paiement: Société Bancaire de Genève.

Les porteurs de parts peuvent récupérer l'impôt anticipé à raison de 30% sur Fr. 5.50. Le rapport de gestion et les annexes sont à la disposition des porteurs de parts auprès de Sodifosa, société de direction de fonds, rue de Candolle 8, 1205 Genève, et Madeleine 33b, à Vevey, ainsi qu'auprès de la Société Bancaire de Genève.

La direction du Fonds

**Compagnie du chemin de fer, Brigue-Viège-Zermatt**

Le dividende de l'exercice 1968 est payable dès le 3 juillet 1969 auprès des sièges et succursales en Suisse de

- l'Union de Banques Suisses,
- la Société de Banque Suisse,
- ainsi qu'auprès de
- MM. Chollet, Roguin & Cie, banquiers, à Lausanne, et
- la Banque Rüegg & Cie SA, à Zurich, par

Fr. 7.50 brut, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, soit Fr. 5.25 net, contre remise du coupon N° 9.

Le conseil d'administration

Junger, strebsamer Mann (Käsermeister Handelsdiplom) mit Erfahrung in der Tierhaltung, im Besonderen auf dem Sektor Schweine, sucht interessante

**Stelle als Einkäufer**

in grösseres Handelsunternehmen der deutschen Schweiz. Offerten sind zu richten unter Chiffre S 301799-25 an Publicitas AG, 6002 Luzern.



Inserate erschliessen den Markt

**Téléphérique Leysin-Ai-Berneuse SA**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale des actionnaires**

le mercredi 9 juillet 1969, à 14 h. 30, à La Berneuse, en cas de mauvais temps, au Grand Hôtel de Leysin

**Ordre du jour statutaire:**

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Votation sur la gestion.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Projets d'extension.
- 5° Divers et propositions individuelles.

Le conseil d'administration:  
F. Tissot, président

Les cartes d'entrée à l'assemblée peuvent être retirées à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et Leysin, jusqu'au lundi, 7 juillet 1969, à 16 h. 30.

**SIP**  
Société Internationale de Placements  
Alteste schweizerische Verwaltungsgesellschaft für Anlagefonds

**Einlösung von Coupons per 1. Juli 1969**

**Energie-Valor**  
Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft

Jahrescoupon Nr. 8 abzüglich:	Fr. 3.50
Verrechnungssteuer	Fr. 1.05
pro Anteil	Fr. 2.45

An Anteilsscheinhaber mit Wohnsitz im Ausland erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Banküberweisung mit netto Fr. 2.45. Das am 20. Dezember 1968 in Kraft getretene neue Fonderegiment ist bei der Fondstätigung sowie bei den Depotbanken erhältlich.

Zahlstellen:

- Schweizerischer Bankverein Depotbank
- Schweizerische Kreditanstalt Depotbank
- Schweizerische Volksbank

sowie die Bankhäuser

- E. Gutzwiller & Cie, Basel
- Pictet & Cie, Genf
- Wegelin & Co., St. Gallen

bei denen auch Verwaltungsberichte bezogen werden können.

**Schweizerischer Bankverein**  
**Schweizerische Kreditanstalt**  
ANLAGEFONDS

**SIP**  
Société Internationale de Placements  
Alteste schweizerische Verwaltungsgesellschaft für Anlagefonds

**Einlösung von Coupons per 1. Juli 1969**

**Canasec**  
ANLAGEFONDS  
FOR KANADISCHE WERTE

Jahrescoupon Nr. 25 abzüglich:	Fr. 23.—
Verrechnungssteuer	Fr. 6.80
pro Anteil	Fr. 16.10

An Anteilsscheinhaber mit Wohnsitz im Ausland erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Banküberweisung mit netto Fr. 23.—. Das am 20. Dezember 1968 in Kraft getretene neue Fonderegiment ist bei der Fondstätigung sowie bei den Depotbanken erhältlich.

**SWISSVALOR**  
NEUE SERIE  
Anlagefonds für schweizerische Werte

Jahrescoupon Nr. 13 abzüglich:	Fr. 4.40
Verrechnungssteuer	Fr. 1.32
pro Anteil	Fr. 3.08

Das am 20. Dezember 1968 in Kraft getretene neue Fonderegiment ist bei der Fondstätigung sowie bei den Depotbanken erhältlich.

Zahlstellen:

- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Kreditanstalt

Bankhaus E. Gutzwiller & Cie, Basel

bei denen auch Verwaltungsberichte bezogen werden können.

Gegenwärtig werden Anteile folgender Serien laufend ausgegeben:

**INTERVALOR**  
Internationaler Anlagefonds

**SWISSVALOR**  
NEUE SERIE  
Anlagefonds für schweizerische Werte

**EUROPA-VALOR**  
Anlagefonds für europäische Werte

**USSEC**  
Anlagefonds für amerikanische Werte

**CANASEC**  
Anlagefonds für kanadische Werte

**ENERGIE-VALOR**  
Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft

**ANGLO-VALOR**  
Anlagefonds für Werte des Britischen Commonwealth

**SWISSIMMOBIL 1961**  
Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte

Société Internationale de Placements (SIP), Basel

**Schweizerischer Bankverein**  
**Schweizerische Kreditanstalt**  
ANLAGEFONDS

**Der kleinste UNITREX**

Elektronenrechner  
Grösse 22x29x11 cm



Fr. 2180.—

Multiplikation bis 15 Stellen

Division unendlich

Ferdinand Spaeti

Büromaschinen Hirschenplatz  
Büromöbel Kramgasse  
6000 Luzern, Tel. (041) 22 40 35

Broschüre

**Warenumsatzsteuer**

Ausgabe  
Mai 1969

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf  
Postcheckkonto  
30-520

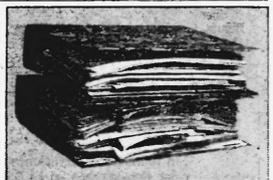
Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
3000 Bern.

**Sehr günstig**

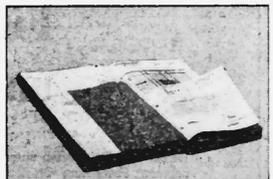
Breitwagen-Rechenmaschinen, Occasionen: Olivetti Carello mit Tetracyls, 4 Op. und Speicher, programmierbar, Fr. 2700.—, do. auf Multisuma 22 Fr. 950.—, Olympia Fr. 650.—, A. Conle & Co. AG, Postfach, 8050 Zürich



FISCHER & CO.  
5734 REINACH



**Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern**



**einen handlichen PLANAX-Band**  
So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten

Alles, was abgelegt ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Band zu einem nationalen Band-Lagebanden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Betrugsversuchen und macht Ordnung und Schnellarbeit zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist preislich preiswert und passt in jede Organisation. Auch für die Verwaltungsgeschäftsbildung und -steuerung ist PLANAX das ideale Bindesystem. Ausführliche und unverbindliche Informationen und unverbindliche Vorführung erhalten Sie vor



**AUTO-DOPPIKBUCHHALTUNG AG**  
2501 BIEL 8030 ZÜRICH  
Bahnhofstr. 6 Carmenstr. 24  
Tel. (032) 40 29/38 Tel. (051) 34 50 32/33

## Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

### Kapitalerhöhung 1969

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel) vom 25. Juni 1969 hat dem Antrag des Verwaltungsrates zugestimmt, zur Vermehrung der eigenen Mittel im Hinblick auf kommende Bau- und Beteiligungsaufwendungen das Aktienkapital von Fr. 120 000 000 auf Fr. 130 000 000 zu erhöhen.

Ein Bankenkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, hat die

20 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert  
Nrn. 240 001—260 000  
mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1969

auf den Tag der vorerwähnten Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt. Davon sind 1539 Aktien für den Kanton Solothurn reserviert, da dieser anlässlich der letztjährigen Kapitalerhöhung infolge einer negativen Volksabstimmung über die Erhöhung seiner prozentualen Beteiligung bei der Atel nicht in der Lage war, von seinen normalen Bezugsrechten Gebrauch zu machen; diese kamen damals den übrigen Aktionären zugute. Das Bankenkonsortium bietet die verbleibenden 18 461 Aktien den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

1. bis 11. Juli 1969, mittags

zu den folgenden Bedingungen zum Bezüge an:

1. Der **Bezugspreis** beträgt Fr. 675.— netto je Aktie. Der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
2. **Bezugsverhältnis:** Für je 13 bisherige Aktien kann 1 neue Aktie bezogen werden.
3. Die **Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 9 der bisherigen Aktien unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Bezugscheines.
4. Die **Liberierung** der neuen Aktien ist bis spätestens am 15. Juli 1969 vorzunehmen.
5. Die **Kotierung** der neuen Inhaberaktien an den Börsen von Zürich, Basel und Genf wird beantragt werden.

Die unterzeichneten Banken nehmen Bezugsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte mit Bezugschein zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch gerne bereit, den Ankauf und Verkauf von Bezugsrechten bestmöglich zu vermitteln.

1. Juli 1969

#### Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerischer Bankverein

Bank Leu AG

A. Sarasin & Cie.

Banca Unione di Credito

Schweizerische Kreditanstalt

Solothurner Kantonalbank

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

gesellschaft

## Schuhfabriken Odermatt & Co AG, Zurzach

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 7. Juli 1969, um 17 Uhr, in Zurzach

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1968, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und diesbezügliche Beschlussfassung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 28. Juni 1969 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zurzach, den 26. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

Ein führendes Unternehmen für Büroorganisation und Bürobedarf in Zürich offeriert einer dynamischen, zirka 35jährigen Persönlichkeit die verantwortungsvolle Position als

## Chef Finanzen und Administration

Direkt dem Delegierten unterstellt, soll er kompetent folgenden Aufgabenkreis übernehmen: Festlegung von Richtlinien und Überwachung der Finanz- und Betriebsbuchhaltung, Konzeption und Durchführung der Unternehmensorganisation unter Berücksichtigung des Computereinsatzes, Ausübung der Personalchef-Funktion.

Für diese vielseitige Stelle eignet sich ein unternehmerisch denkender Kaufmann, eventuell eidg. diplomierter Buchhalter oder Betriebswirtschaftler mit EDV Praxis, Organisations-talent und Gewandtheit im Umgang mit Mitarbeitern, Banken und Behörden. Fremdsprachen: Französisch und Englisch.

Einem fähigen Schweizer Bewerber wird der hohen Verantwortung entsprechend dotierte Lebensstelle und Einführung in die Branche geboten.

Offerten mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenem Begleitbrief erbeten unter Kennziffer SHAB 615 an

**Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH**  
Konsulent für Organisation und Personalfragen  
Auf der Mauer 17, 8001 Zürich Tel. (051) 47 73 47

## Variel AG, Böisingen

### Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 8. Juli 1969, 17 Uhr, im Restaurant «Le Gambrinus» (1. Stock),  
Boulevard Pérolles 1, in Freiburg

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. November 1968.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung des Geschäftsjahres 1968.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über Ergebnis sowie Entlastung der Verwaltung und Kontrollstelle.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung sind bis zum 4. Juli 1969 gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei der Finanzverwaltung Schibler SA, 18, rue St-Pierre, Freiburg, zu beziehen, wo auch der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit Bericht der Kontrollstelle zur Einsichtnahme aufliegen.

Böisingen, 21. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

## VSD

### Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

#### 63. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 8. Juli 1969, 11.15 Uhr, in das Verwaltungsgebäude, in Schaffhausen, eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1968, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1968, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 25. Juni 1969 an im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, in Schaffhausen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 25. Juni bis 4. Juli 1969 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Büro der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am Versammlungstag werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Schaffhausen, den 30. Mai 1969

Der Verwaltungsrat

## Appenzeller Bahn

Die Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiermit zur

#### 96. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die Mittwoch, den 16. Juli 1969, um 16.15 Uhr, im Kurhaus Jakobstad stattfinden wird zur Behandlung folgender

Tagesordnung:

1. Protokoll vom 21. Juni 1968.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1968 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1968.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.
5. Wünsche und Anträge der Aktionäre.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 5. Juli im Betriebsbüro in Herisau auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses können die Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen, beim Schweizerischen Bankverein in Herisau sowie auf dem Direktionsbüro in Herisau bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigten am 16. Juli 1969 auf der Appenzeller-Bahn zur freien Fahrt an die Generalversammlung. Am Versammlungstage selbst werden Karten nicht mehr ausgegeben.

Herisau, den 30. Juni 1969

Für den Verwaltungsrat der Appenzeller Bahn,  
der Präsident: Dr. J. Auer

## Auto AG, Rothenburg

### DIVIDENDENZAHLUNG

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1969 kann die Bruttodividende für das Jahr 1968 vom 4 Prozent, inklusive Steuern, mit Fr. 5.60 netto je Aktie gegen Einsendung des Coupons Nr. 11 auf dem Betriebsbüro Rothenburg bezogen werden.

Rothenburg, den 25. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

## Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo

### Dividendenzahlung

Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1969 ist für das Geschäftsjahr 1968 die Dividende pro Aktie auf Fr. 32.— brutto und die Ausschüttung pro Genussschein auf Fr. 10.— brutto festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt vom 1. Juli 1969 an, unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer,  
mit Fr. 22.40 netto pro Aktie und  
mit Fr. 7.— netto pro Genussschein

gegen Einreichung von Coupon Nr. 2, bei folgenden Zahlstellen:

Bank A. Sarasin & Cie, Basel  
Graubündner Kantonalbank, Agentur Poschiavo  
Bank Pozzy & Cie, Poschiavo

Poschiavo, den 30. Juni 1969

Der Verwaltungsrat